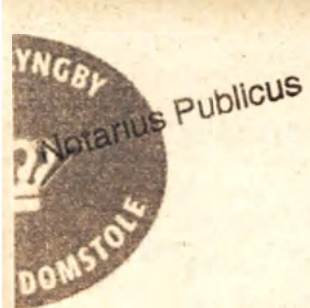




**АППАРАТ СЛУХОВОЙ ВОЗДУШНОЙ ПРОВОДИМОСТИ С
ПРИЕМНИКОМ В УХЕ В ВАРИАНТАХ ИСПОЛНЕНИЯ
MORE, ZIRCON, PLAY PX, В СОСТАВЕ, С
ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

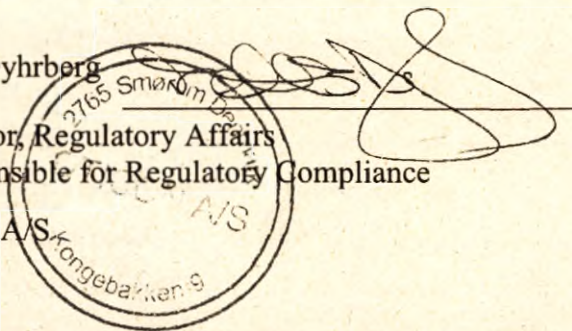
«СОГЛАСОВАНО» / «APPROVE»

SBO Hearing A/S

Mette Bang Dyhrberg

Senior Director, Regulatory Affairs
Person Responsible for Regulatory Compliance

SBO Hearing A/S



«Подтверждаю точность, правильность и достоверность
содержания текста перевода на русский язык»

Оглавление

1 НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	6
2 РАЗРАБОТЧИК И ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	16
3 ВВЕДЕНИЕ.....	16
4 НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, ПОКАЗАНИЯ, ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ.....	17
4.1 Назначение.....	17
4.2 Показания к применению	17
4.3 Противопоказания	17
4.6 Улучшение клинических показателей.....	17
5 ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	17
6 СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ	18
7 ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	18
7.1 Описание слухового аппарата.....	18
7.2 Функции слуховых аппаратов.....	18
7.3 Описание составных частей и принадлежностей.....	23
8 МИНИМАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ.....	28
9 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СЛУХОВЫХ АППАРАТОВ (ДЛЯ КУПЛЕРА ОБЪЕМОМ 2 СМ³).....	31
10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ.....	42
11 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ GENIE 2	46
12 ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ «OTICON ON» ДЛЯ СМАРТФОНОВ.....	47
12.1 Использование слуховых аппаратов с iPod, iPhone и iPad	47
12.2 Требования к системе	48
12.3 Сопряжение слуховых аппаратов с iPhone	49
12.4 Главный экран.....	50
12.5 Изменение громкости и заглушение.....	50
12.6 Изменение программ	51
12.7 ТВ-адаптер и ConnectClip	51
12.8 Эквалайзер потоковой передачи	53
12.9 Удаленный микрофон	53
12.10 Tinnitus SoundSupport.....	54
12.11 Расширенные параметры тиннитуса	55

12.12	Вариации звука тиннитуса.....	55
12.13	Эквалайзер звука тиннитуса.....	56
12.14	Сохранение индивидуальных предпочтений.....	56
12.15	Усилитель звука Sound Booster*	56
12.16	Найти мои слуховые аппараты	57
12.17	HearingFitness.....	57
12.18	HearingFitness.....	58
12.19	Internet of Things (Интернет вещей)	58
12.20	Apple Watch	58
12.21	Заглушение/отмена заглушения слуховых аппаратов.....	59
12.22	Apple Watch	60
12.23	Справка, поиск и устранение неисправностей.....	61
12.24	Повторное подключение ваших слуховых аппаратов к iPhone, iPad или iPod touch	61
13	СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ СЛУХОВЫХ АППАРАТОВ	61
13.1	Как различить слуховые аппараты на правое и левое ухо	61
13.5	Индикатор заряда аккумулятора.....	64
13.6	Как заменить одноразовую батарейку - размер 312 (только для MINIRITE T)	65
13.7	Как надеть слуховой аппарат	66
14	СТЕРИЛИЗАЦИЯ И ЧИСТКА.....	67
14.1	Стерилизация.....	67
14.2	Чистка слухового аппарата.....	67
14.2.1	Инструмент для чистки слухового аппарата.....	67
14.2.2	Очистка микрофонных отверстий.....	67
14.3	Замена стандартных вкладышей	67
14.4	Серный фильтр динамика ProWax miniFit.....	68
14.5	Очистка индивидуальных вкладышей.....	69
14.6	Замена фильтра ProWax	70
15	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ И АКСЕССУАРЫ	70
15.1	Регулировка громкости.....	70
15.2	Изменение программ	71
15.3	Авиарежим.....	71
15.4	Заглушение слухового аппарата	72
15.5	Использование слуховых аппаратов с iPod, iPhone и iPad.....	72
15.6	Использование слухового аппарата с устройствами Android	72
15.7	Использование слухового аппарата с устройствами Android	73
15.8	Сопряжение и совместимость.....	73
15.9	Беспроводные аксессуары	73

15.10 Tinnitus SoundSupport™ (дополнительно)	73
16 ТВ АДАПТЕР (TV ADAPTER 3.0)	76
16.1 Сопряжение	76
16.2 Включение звука ТВ с помощью слуховых аппаратов	76
16.3 Выключение звука ТВ с помощью слуховых аппаратов	77
16.4 Изменение громкости с помощью слуховых аппаратов	77
16.5 Включение звука ТВ с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов	77
16.6 Выключение звука ТВ с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов	78
16.7 Изменение громкости с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов	78
16.8 Заглушение с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов	78
16.9 Удаление пользователя/сопряжений	78
17 БЕСПРОВОДНОЙ МИКРОФОН CONNECTCLIP	79
17.1 Сопряжение слуховых аппаратов с беспроводным микрофоном ConnectClip	79
17.2 Сопряжение телефона с ConnectClip	80
17.3 Ежедневное использование: Вкл./Выкл.	81
17.4 Использование ConnectClip с мобильным телефоном	81
17.5 Как убедиться, что ConnectClip подключен к телефону	81
17.6 Как ответить на звонок	82
17.7 Как позвонить	83
17.8 Прослушивание музыки	83
17.9 Использование ConnectClip в качестве внешнего микрофона	84
17.10 Включение режима микрофона	84
17.11 Начало/остановка передачи звука с микрофона	84
17.12 Изменение громкости внешнего микрофона	85
17.13 Начало/остановка передачи звука с микрофона с помощью слуховых аппаратов	85
17.14 Чистка ConnectClip	85
17.15 Прочие особенности	85
18 ЗАРЯДНАЯ СТАНЦИЯ 1.0 ДЛЯ АППАРАТОВ СЛУХОВЫХ С АККУМУЛЯТОРАМИ	86
18.1 Описание	86
18.2 Температурные условия	86
18.3 Подготовка зарядного устройства	86
18.4 Зарядка слухового аппарата	87
18.5 Уход за зарядным устройством	87
18.6 Возможные проблемы и их устранение	87
19 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	88
19.1 Предосторожности, связанные с Tinnitus SoundSupport	88
19.2 Общие предупреждения	88

19.3 Предостережения, связанные с использованием слухового аппарата.....	89
19.4 Опасность удушения и риск проглатывания элементов питания и других мелких деталей.....	90
19.5 Предосторожности при использовании батареек (только MINIRITE T)	90
19.6 Взрывчатые вещества (только MINIRITE R)	90
19.7 Опасность летального исхода и риск проглатывания литий-ионных батареек или их помещения в ухо или нос (только MINIRITE R)	90
19.8 Перезаряжаемая батарейка (только MINIRITE R)	91
19.9 Отказ слухового аппарата	91
19.10 Активные имплантаты	91
19.11 Кохлеарные имплантаты.....	92
19.12 Вкладыш остался в слуховом проходе.....	92
19.13 Рентген (X-ray), компьютерная томография (КТ), магнитно-резонансная (МР), позитронно-эмиссионная томография (РЕТ) и электротерапия.....	92
19.14 Избегайте действия высоких температур и химических реагентов.....	92
19.15 Подключение к внешнему оборудованию	93
19.16 Слуховые аппараты большой мощности	93
19.17 Возможные побочные эффекты.....	93
19.18 Использование в самолете.....	93
19.19 Использование сторонних аксессуаров.....	93
19.20 Запрещается вносить самостоятельные изменения в конструкцию слуховых аппаратов.....	93
19.21 Помехи	93
20 ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	94
21 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ.....	96
21.1. Условия эксплуатации	96
21.2 Транспортировка и хранение	96
22 ПЫЛЕВЛАГОЗАЩИЩЕННОСТЬ (IP68)	97
23 ТРЕБОВАНИЯ К ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ.....	97
24 СРОК ГОДНОСТИ	97
25 МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ	98
26 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ.....	100
27 ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ..	101

1 НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе в вариантах исполнения MORE, ZIRCON, PLAY PX, в составе, с принадлежностями:

Варианты исполнения:

I. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
16. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 - не более 2 шт.

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости);
5. Зарядная станция для аппаратов слуховых с аккумуляторами (при необходимости).

II. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;

6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
16. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – не более 2 шт.

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости);
5. Зарядная станция для аппаратов слуховых с аккумуляторами (при необходимости).

III. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);

необходимости);

16. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – не более 2 шт.

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости);
5. Зарядная станция для аппаратов слуховых с аккумуляторами (при необходимости).

IV. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
16. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – не более 2 шт.

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости);
5. Зарядная станция для аппаратов слуховых с аккумуляторами (при необходимости).

V. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE R;

2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
16. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – не более 2 шт.

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости);
5. Зарядная станция для аппаратов слуховых с аккумуляторами (при необходимости).

VI. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40

шт. (при необходимости);

14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);

15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);

16. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – не более 2 шт.

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);

2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);

3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);

4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости);

5. Зарядная станция для аппаратов слуховых с аккумуляторами (при необходимости).

VII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE R;

2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;

3. Салфетка для протирки аппарата слухового;

4. Набор маркеров (синий, красный);

5. Инструмент для чистки аппарата слухового;

6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);

7. Инструкция по эксплуатации;

8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);

9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);

10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);

11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);

12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);

13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);

14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);

15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);

16. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – не более 2 шт.

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);

2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);

3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);

4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости);

5. Зарядная станция для аппаратов слуховых с аккумуляторами (при необходимости).

VIII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости).

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости).

IX. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);

13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости).

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости).

X. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости).

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости).

XI. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;

3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости).

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости).

XII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости).

необходимости).

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости).

XIII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;
8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости).

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости).

XIV. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Программное обеспечение Genie 2 (при необходимости);
7. Инструкция по эксплуатации;

8. Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов (при необходимости);
9. Ресивер мощность 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1,2,3,4 – 4 шт. (при необходимости);
10. Ресивер мощность 105 – 4 шт. (при необходимости);
11. Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1,2,3,4,5 – 4 шт. (при необходимости);
12. Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм, 12мм – 40 шт. (при необходимости);
13. Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
14. Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости);
15. Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - 40 шт. (при необходимости).

Принадлежности:

1. Фильтр ProWax – 6 шт. (при необходимости);
2. Фильтр ProWax miniFit – 6 шт. (при необходимости);
3. ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) (при необходимости);
4. Беспроводной микрофон ConnectClip (при необходимости).

2 РАЗРАБОТЧИК И ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

SBO Hearing A/S («СБО Хиаринг А/С»)

Адрес: Конгебаккен 9, 2765, Сморум, Дания, (Kongebakken 9, 2765, Smørum, Denmark)

Тел. +45 39 17 75 55

Место производства:

Demant Operations Poland Sp. z o.o., ul. Lubieszynska 59, 42, 72-006, Mierzyn, Poland;

Demant Enterprise A/S, Tempovej 15, 2750 Ballerup, Denmark.

Уполномоченный представитель производителя:

Общество с ограниченной ответственностью «РЕГИСТРПРО»

(ООО «РЕГИСТРПРО»)

125212, г. Москва, внутригородская территория муниципальный округ Войковский, ул. Адмирала Макарова, дом 6А, квартира 100

Тел.: +7(495) 506 46 17

e-mail: 5064617@mail.ru

Официальный дистрибьютер:

Общество с ограниченной ответственностью «Исток Аудио Трейдинг»

ООО «Исток Аудио Трейдинг»

Адрес: 141190, РФ, г. Фрязино, ул. Заводской проезд, 3А

Тел. 8 (495) 465-88-21, Факс 8 (495) 465-88-58

E-mail: INFO@ISTOK-AUDIO.COM

3 ВВЕДЕНИЕ

В данной инструкции по эксплуатации описано, как использовать и обслуживать «Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе в вариантах исполнения MORE, ZIRCON, PLAY PX, в составе, с принадлежностями» (далее по тексту - слуховой аппарат).

Прочитайте внимательно всю инструкцию, включая раздел с предостережениями. Это поможет достичь максимального результата от использования слуховых аппаратов.

Специалист по слуховым аппаратам подобрал и запрограммировал Ваш слуховой аппарат, в соответствии с Вашей аудиограммой и индивидуальными потребностями.

Если у Вас появятся дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь со своим специалистом по слуховым аппаратам.

4 НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, ПОКАЗАНИЯ, ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

4.1 Назначение

Слуховой аппарат предназначен для усиления звука и его передачи в ухо.

4.2 Показания к применению

Одностороннее или двустороннее снижение слуха сенсоневрального, кондуктивного или смешанного типа, связанного с потерей слуха легкой (16 дБ HL*) или глубокой (95 дБ HL*) степени, с конфигурацией отдельных частот.

Примечание: *Согласно указанию Американской ассоциации речевого языка и слуха, asha.org, используя среднее значение в чистых тонах частотой 0,5, 1 и 2 кГц.

4.3 Противопоказания

Не подходит для детей в возрасте до 36 месяцев.

Пользователи активных имплантатов должны соблюдать особую осторожность при использовании слухового аппарата. Дополнительную информацию см. в разделе «Предостережения».

4.4 Предполагаемый пользователь

Человек с тугоухостью, использующий слуховой аппарат, и его опекуны. Специалист в области слуха, ответственный за регулировку слухового аппарата.

4.5 Целевая группа пользователей

Взрослые и дети старше 36 месяцев.

4.6 Улучшение клинических показателей

Назначение слухового аппарата — улучшить понимание речи, чтобы облегчить общение и повысить качество жизни.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Усиление аппарата настроено и оптимизировано индивидуально для Вашего слуха специалистом в области слуха.

5 ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Слуховые аппараты или ушные вкладыши могут вызвать усиленное выделение ушной серы.

Неаллергенные материалы, применяемые в слуховых аппаратах, в редких случаях могут вызвать раздражение кожи.

При возникновении подобных состояний обратитесь к врачу.

6 СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Медицинское изделие надевается на верхнюю часть ушной раковины, вкладыш вставляется в наружный слуховой проход.

7 ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

7.1 Описание слухового аппарата

Слуховой аппарат настраивается в центрах протезирования, специалистом индивидуально в соответствии с потребностями клиента.

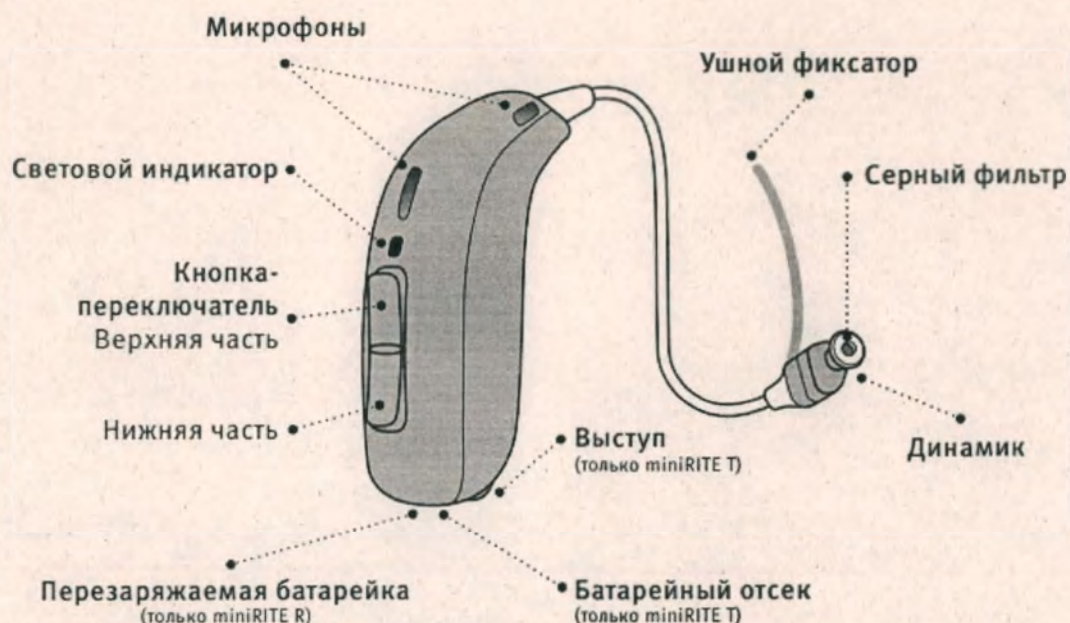
Действие слухового аппарата основано на многократном усилении звука.

Наличие цифрового сигнального процессора позволяет проводить дополнительную обработку сигнала, включая цифровое усиление слабого сигнала, коррекцию фоновых шумов, и автоматическую самонастройку под звуковые условия окружения.

Слуховой аппарат длительно контактирует с неповрежденной кожей ушной раковины и головы.

Корпус слухового аппарата выполнен из высокопрочного, биологически инертного пластика.

Все части слухового аппарата выпускаются нестерильными и не подлежат стерилизации.



ВНИМАНИЕ

Используйте детали, предназначенные только для Ваших слуховых аппаратов.

7.2 Функции слуховых аппаратов

Функции слуховых аппаратов приведены в таблице 1 ниже.

Таблица 1 – Функции слуховых аппаратов

Функции	MORE 1, PLAY PX 1	MORE 2	MORE 3, PLAY PX 2	Zircon 1	Zircon 2
Разборчивость речи					
MoreSound Intelligence™	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	-	-
Environment configuration/ Настройка окружения	5 вариантов (Очень просто, просто, умеренно, сложно, очень сложно)	5 вариантов (Очень просто, просто, умеренно, сложно, очень сложно)	3 варианта (Просто, умеренно, сложно)	-	-
Virtual Outer Ear/ Виртуальная ушная раковина	3 настройки (живой, сбалансированный), фокусированный	1 настройка (сбалансированный)	1 настройка (сбалансированный)	-	-
Spatial Balancer/ Пространственный уравниватель	100%	60%	60%	-	-
Neural Noise Suppression, Difficult/Easy/ Нейронное подавление шума, сложная ситуация/простая ситуация	10 дБ/ 4 дБ	6 дБ/ 2 дБ	6 дБ/ 0 дБ	-	-
Sound Enhancer/ Улучшение звука	3 настройки (Детали, сбалансир., комфорт)	2 настройки (Сбалансир., комфорт)	1 настройка (комфорт)	-	-
More Sound Amplifier™	•	•	•	-	-
OpenSound Navigator	-	-	-	•	-
Баланс мощности	-	-	-	40%	-
Широкополосная компрессия	-	-	-	-	•
Подавление шума, сложно/легко	-	-	-	6 дБ/0 дБ	•
Многополосная адаптивная направленность	-	-	-	-	•
Feedback Prevention/ Подавление обратной связи	More Sound Optimizer™ & Feedback shield	More Sound Optimizer™ & Feedback shield	More Sound Optimizer™ & Feedback shield	Supershield и Feedback shield	Supershield и Feedback shield
Spatial Sound™	4 полосы	2 полосы	2 полосы	-	-

Функции	MORE 1, PLAY PX 1	MORE 2	MORE 3, PLAY PX 2	Zircon 1	Zircon 2
Soft Speech Booster/ Усиление тихой речи	•	•	•	•	•
Frequency lowering/ Понижение частоты	Speech Rescue™	Speech Rescue™	Speech Rescue™	Speech Rescue™	Speech Rescue™
Качество звука					
Clear Dynamics	•	•	-	-	-
Better-Ear Priority/ Приоритет- «Лучшее ухо»	•	•	-	-	-
Fitting Bandwidth/ Частотный диапазон	10кГц	8 кГц	8 кГц	8 кГц	8 кГц
Bass Boost (streaming) / Усиление низких частот (стриминг)	•	•	•	•	•
Processing Channels/ Каналы обработки	64	48	48	48	48
Комфорт при слушании					
Transient Noise Management/ Управление переходным шумом	4 настройки (Выкл., низк, средний, высокий)	3 настройки (Выкл., низк, средний)	3 настройки (Выкл., низк, средний)	2 настройки (вкл/выкл)	-
Wind Noise Management/ Управление шумом ветра	•	•	•	•	•
Индивидуализация и оптимизация настройки					
Fitting Bands/ Полосы настройки	24	20	18	14	12
Multiple Directionality options / Многополосная направленность	•	•	•	•	•
Adaptation Manager/ Регулятор привыкания	•	•	•	•	•
Fitting Formulas/ Формулы настройки	VAC+, NAL- NL ₁ /NAL- NL ₂ , DSL _{5.0}	VAC+, NAL- NL ₁ /NAL- NL ₂ , DSL _{5.0}	VAC+, NAL- NL ₁ /NAL- NL ₂ , DSL _{5.0}	NAL- NL ₁ /NAL- NL ₂ , DSL _{5.0}	NAL- NL ₁ /NAL- NL ₂ , DSL _{5.0}

Функции	MORE 1, PLAY PX 1	MORE 2	MORE 3, PLAY PX 2	Zircon 1	Zircon 2
Возможности подключения					
Stereo streaming (2.4 GHz)/ Стриминг стерео (2.4 GHz)	•	•	•	•	•
Приложения Oticon ON App& Oticon RemoteCare	•	•	•	•	•
Беспроводной микрофон ConnectClip	•	•	•	•	•
TB адаптер (TV Adapter 3.0)	•	•	•	•	•
Tinnitus SoundSupport™	•	•	•	•	•

MoreSound Intelligence™ - создает более точное и естественное представление отдельных звуков с более яркими и четкими контрастами.

Environment configuration/ Настройка окружения - Количество ситуаций прослушивания, среди которых аппарат выбирает наиболее подходящую под конкретную ситуацию.

Virtual Outer Ear/ Виртуальная ушная раковина - Виртуальная ушная раковина, имитирует АЧХ формируемую человеческой ушной раковиной. Использует 3 реалистичные модели ушной раковины на выбор для лучшего объемного баланса.

Spatial Balancer/ Пространственный уравниватель - Объемная балансировка.

Neural Noise Suppression, Difficult/ Easy/ Нейронное подавление шума, сложная ситуация/простая ситуация - Нейронное подавление шума для сложных/простых ситуаций, позволяет быстро и эффективно устранять шум даже в паузах между словами.

Sound Enhancer/ Улучшение звука - Нейронное подавление шума для сложных/простых ситуаций, позволяет быстро и эффективно устранять шум даже в паузах между словами.

More Sound Amplifier™ - анализирует детали звука и оптимально усиливает их, чтобы предоставить мозгу доступ к важной информации.

OpenSound Navigator - обеспечивает лучшую разборчивость речи благодаря непрерывному анализу обстановки, динамически фокусируясь на источниках звука и убирая мешающий шум.

Feedback Prevention/ Подавление обратной связи – предотвращение появления обратной связи. Эта функция обеспечит предотвращает появление обратной связи даже в самой сложной акустической обстановке, а в случае появления - подавляет ее, при этом не искажая звук и не уменьшая усиление.

Spatial Sound™ - сочетает в себе ряд передовых технологий, чтобы обеспечить более точное пространственное понимание, чтобы помочь пользователям определить,

откуда идет звук. Используя энергоэффективную и быструю бинауральную связь, предлагаемую NFMI, Spatial Sound™ LX сохраняет различия между уровнями в четырех частотных диапазонах. Это сохраняет ощущение местоположения и направления, естественно обеспечиваемого эффектом теневой головы.

Soft Speech Booster/ Усиление тихой речи - усиление тихой речи. Эта функция улучшает понимание тихой речи до 20%. Soft Speech Booster делает тихие звуки слышимыми для людей с потерей слуха. Увеличивая доступ к тихим звукам, возникающим в большинстве ситуаций и разговоров.

Frequency lowering/ Понижение частоты - Технология частотного понижения. Позволяет слышать высокочастотные звуки. Технология понижения частоты предназначена для воспроизведения высокочастотных звуков на более низкой частоте, для улучшения разборчивости звуков, которые в противном случае были бы потеряны из-за характера снижения слуха.

Clear Dynamics - улучшение качества звука в полном динамическом диапазоне жизни, Clear Dynamics расширяет входной динамический диапазон, обрабатывая входные звуки до 113 дБ SPL, чтобы обеспечить лучшее качество звука без искажений и артефактов на громких входных уровнях, сохраняя при этом качество звука мягких. Входные уровни нетронуты. Clear Dynamics имеет рабочий диапазон от 5 до 113 дБ SPL.

Better-Ear Priority/ Приоритет- «Лучшее ухо» - приоритет «лучшее ухо». В очень шумной ситуации аппараты отдадут приоритет той стороне, на которой выше соотношения сигнала к шуму.

Fitting Bandwidth/ Частотный диапазон - Частотный диапазон. Максимальный частотный диапазон доступный для аппарата.

Bass Boost (streaming) / Усиление низких частот (стриминг) - Усиление басов (стриминг), функция, работающая при прослушивании музыки, просмотре ТВ или разговоре по телефону, которая дополнительно увеличивает усиление низких частот.

Processing Channels/ Каналы обработки – количество каналов определяет качество обработки сигнала, выделения речи из шума и общего шумоподавления.

Transient Noise Management/ Управление переходным шумом - Выбор одного из четырех режимов реакции системы подавления шума и направленных микрофонов на изменение окружающей обстановки.

Wind Noise Management/ Управление шумом ветра - Подавление шума ветра. Обеспечивает снижение шума ветра на тех частотах, на которых представлен ветер.

Fitting Bands/ Полосы настройки – Полосы настройки. Количество полос доступных для регулирования во время настройки слуховых аппаратов.

Multiple Directionality options/ Многополосная направленность - Возможность выбора одного из нескольких режимов совмещения кардиоид направленности микрофонов.

Adaptation Manager/ Регулятор привыкания - Регулятор привыкания. Возможность установить автоматическую адаптацию (постепенное увеличение громкости) в течение заданного времени.

Fitting Formulas/ Формулы настройки - VAC+ - фирменный алгоритм усиления звука, NAL-NL1, NAL-NL2 – стандартные и общепринятые алгоритмы усиления звука для взрослых, стандартный и общепринятый алгоритм усиления звука для детей, DSL5.0 - стандартный и общепринятый алгоритм усиления звука для взрослых, использовавших DSL v5a (детский).

Stereo streaming (2.4 GHz)/ Стриминг стерео (2.4 GHz) - Стриминг звука в стереоформате (2.4 ГГц)

Приложения Oticon ON App& Oticon Remote Care- совместимость с мобильными приложениями Oticon On и Remote Care.

Беспроводной микрофон ConnectClip - совместимость с ConnectClip.

ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) - Совместимость с TV Adapter 3.0.

Tinnitus SoundSupport™ - технология воспроизведения специальных звуков, которые помогают пользователям с шумом в ушах.

За дополнительной информацией, пожалуйста, обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

Другие возможности слуховых аппаратов:



Индукционная катушка

Программа индукционной катушки помогает лучше слышать при использовании телефона со встроенной индукционной петлей или в помещениях, оборудованных индукционными системами, например, в театре, церкви или лекционных аудиториях. Этот символ или подобный знак указывают на наличие системы телепетли.

ConnectClip

Когда ConnectClip сопряжен с мобильным телефоном, слуховой аппарат можно использовать в качестве гарнитуры громкой связи. Также ConnectClip можно использовать в качестве удаленного микрофона.

ТВ адаптер (TV Adapter 3.0)

Передает звук непосредственно с телевизора или другого электронного аудиоустройства на слуховой аппарат.

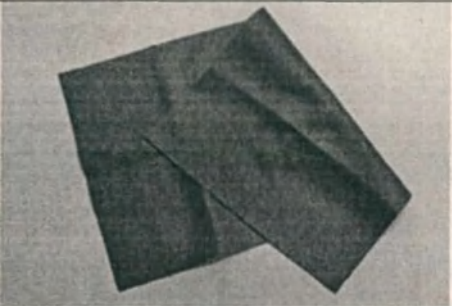
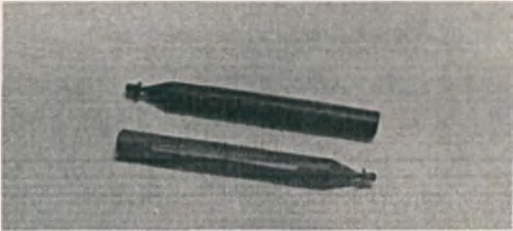
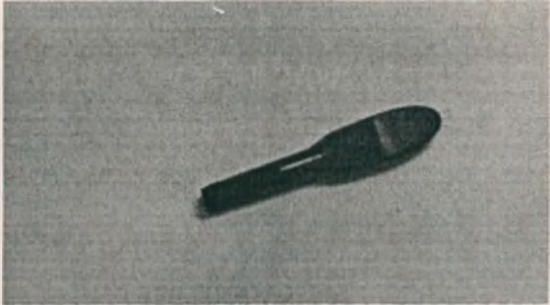
Программное обеспечение «Oticon On» для смартфонов

Понятное и незаметное управление слуховым аппаратом для устройств iPhone, iPad, iPod touch, and Android™.

7.3 Описание составных частей и принадлежностей

Описание составных частей и принадлежностей, входящих в состав слухового аппарата, приведено в таблице 2.

Таблица 2 – Описание составных частей и принадлежностей, входящих в состав слуховых аппаратов

Контейнер пластиковый для аппарата слухового - используется для хранения и переноски слухового аппарата	
Салфетка для протирки слухового аппарата - служит для ежедневного ухода и протирания слухового аппарата	
Набор маркеров (синий, красный) Красные и синие пластмассовые вставки в батарейный отсек слуховых аппаратов. Необходимы для маркировки стороны аппарата (левый-синий, правый-красный).	
Инструмент для чистки аппарата слухового – для очистки слухового аппарата и вкладыша от серы и прочих включений, инструмент для чистки слухового аппарата содержит щеточку и проволочную петельку. Необходимо менять щеточку по мере необходимости. Щеточки можно приобрести у специалиста по слуховым аппаратам.	
ВНИМАНИЕ На конце инструмента находится магнит. Не подносите инструмент для чистки аппарата слухового ближе 30 см к кредитным картам и другим вещам, чувствительным к магнитному полю.	
Программное обеспечение Genie 2 *	

Программное обеспечение Genie 2 должно использоваться только обученным специалистом по слуховым аппаратам.

Программное обеспечение для установки слуховых аппаратов предназначено для настройки и обновления слуховых решений.

В нормальных условиях работы программное обеспечение для настройки слуховых аппаратов Genie 2 позволяет:

- Генерировать и передавать набор параметров, настраивающих обработку цифрового сигнала патентованного слухового аппарата, подходящих при потере слуха.

- Манипулировать наборами параметров, настраивающих обработку цифрового сигнала патентованных слуховых аппаратов.

Программное обеспечение поставляется в виде цифровой копии, скачиваемой по сети интернет в приложениях Appstore и GooglePlay .

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации включает в себя нормативные сведения о медицинском изделии, гарантию производителя, условия хранения и транспортировки, технические характеристики, маркировку.

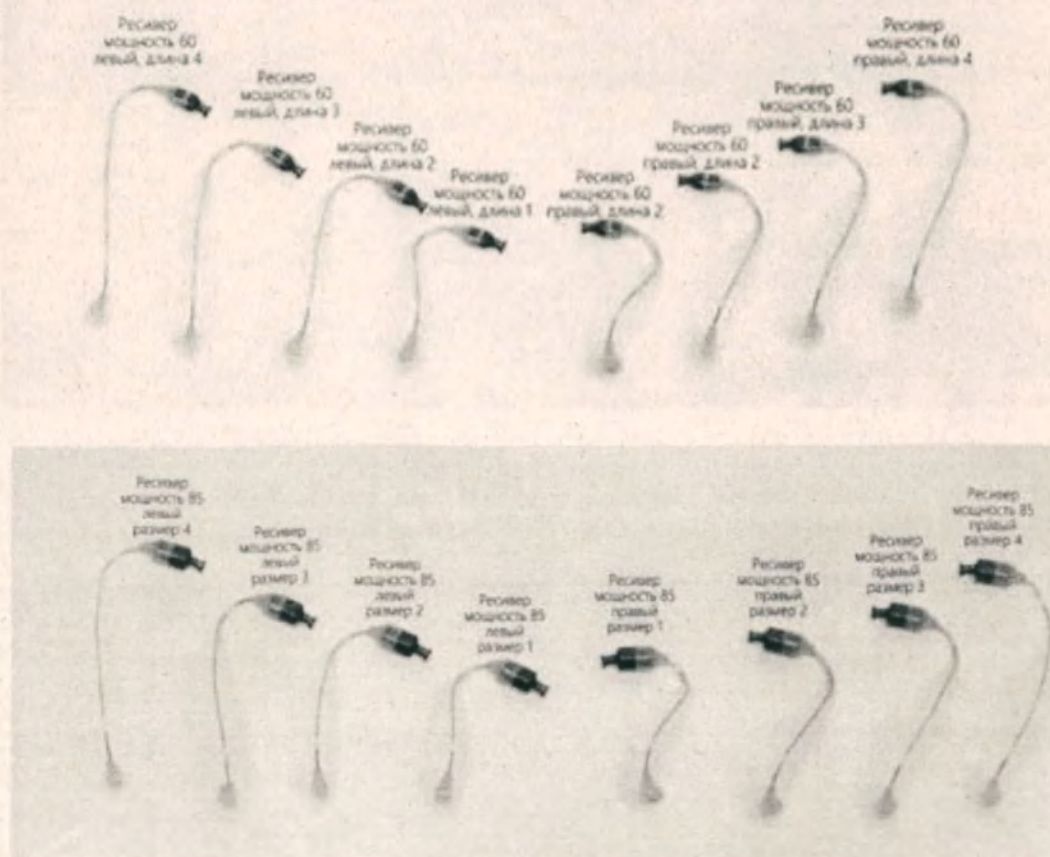
Программное обеспечение «Oticon On» для смартфонов *

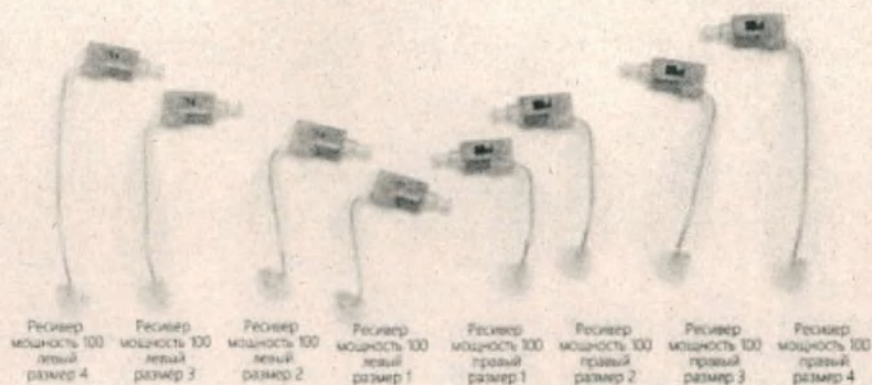
Программное обеспечение Oticon ON для iPhone, iPad, iPod touch и устройств на AndroidTM, предлагает простой и незаметный способ управления вашими слуховыми аппаратами. Oticon ON также позволяет управлять неограниченным количеством других устройств посредством IFTTT через интернет.

Программное обеспечение поставляется в виде цифровой копии, скачиваемой по сети интернет в приложениях Appstore и Googleplay.

Ресивер мощностью 60, 85, 100, левый, правый, размеры 1, 2, 3, 4

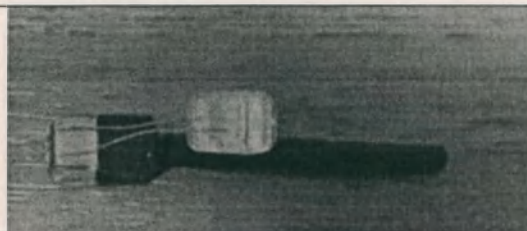
Ресивер подключается к слуховому аппарату и воспроизводит звук.



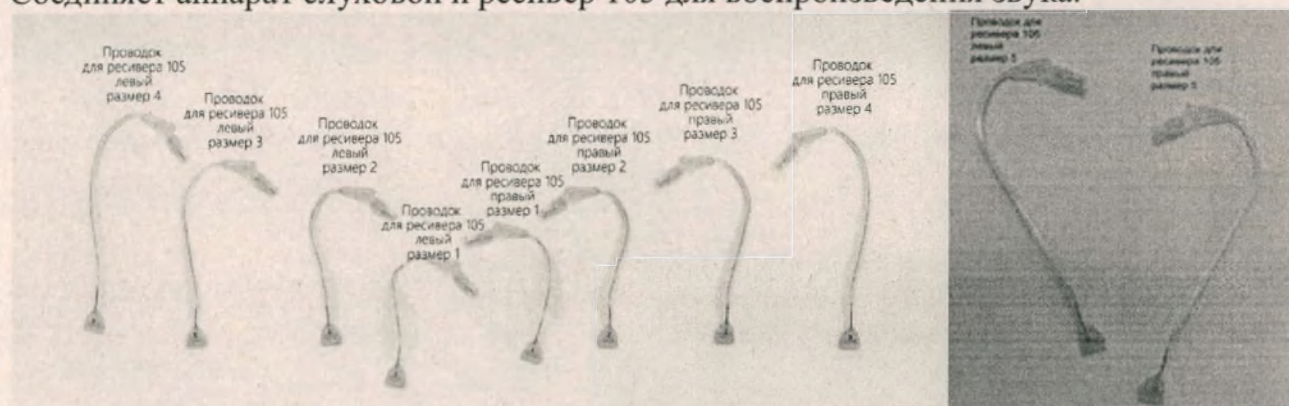


Ресивер мощностью 105

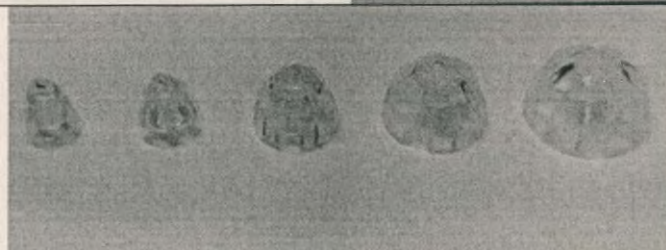
Ресивер подключается к проводку для ресивера 105, и предназначен для воспроизведения звука.



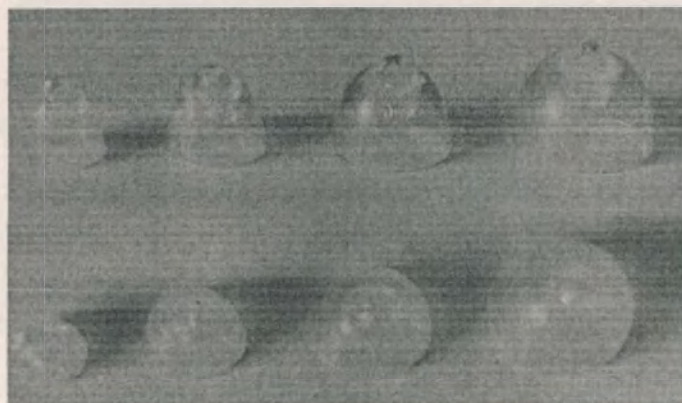
Проводок для ресивера мощностью 105, левый, правый, размеры 1, 2, 3, 4, 5
Соединяет аппарат слуховой и ресивер 105 для воспроизведения звука.

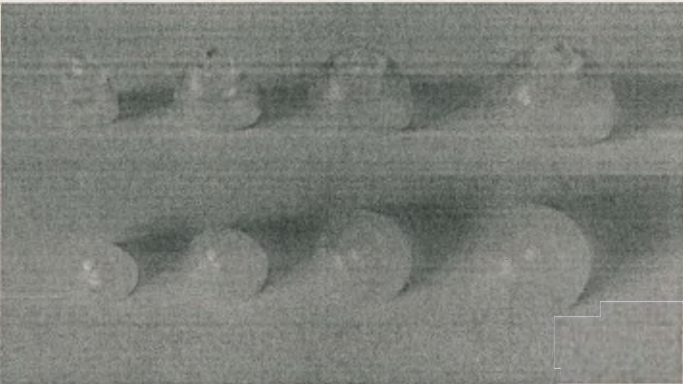
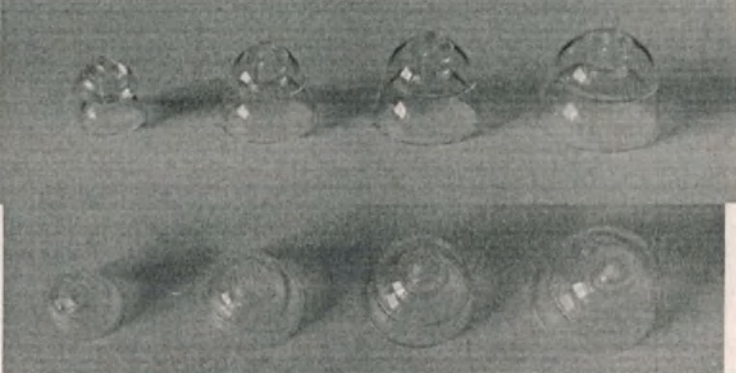
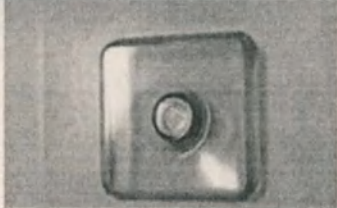
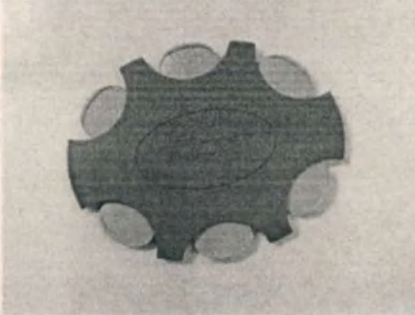
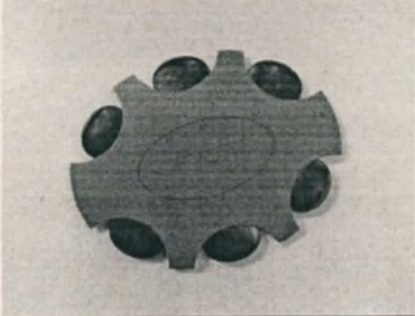
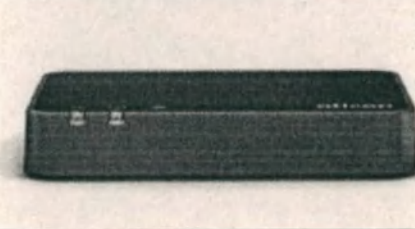


Вкладыш универсальный open bass открытого типа, размеры 5мм, 6мм, 8мм, 10мм - фиксирует ресивер в слуховом проходе.
Подходит для людей с высокочастотным снижением слуха.



Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - фиксирует ресивер в слуховом проходе.
Подходит для людей со средним снижением слуха.



Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - фиксирует ресивер в слуховом проходе. Подходит для людей со средним снижением слуха.	
Вкладыш универсальный power, размеры 6мм, 8мм, 10мм, 12мм - фиксирует ресивер в слуховом проходе. Подходит для людей с сильным снижением слуха.	
Аккумулятор для слухового аппарата литий-йонный, тип 312	
Фильтр ProWax Устанавливается в ресивер 105 для защиты ресивера от серы.	
Фильтр ProWax miniFit Устанавливается в ресивер 65, 85 и 100 для защиты ресивера от серы.	
ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) ТВ адаптер (TV Adapter 3.0) - устройство передающее звук от ТВ или другого звукового устройства непосредственно в слуховые аппараты по	

беспроводной связи.	
Беспроводной микрофон ConnectClip - микрофон, который позволяет подключаться к сторонним мультимедийным устройствам	
Зарядная станция 1.0 для аппаратов слуховых с аккумуляторами	
<i>Примечания:</i> * - Класс безопасности встроенное ПО и Программного обеспечения Genie 2 – класс B. Класс безопасности Программное обеспечение «Oticon Op» для смартфонов – класс A.	

8 МИНИМАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

I. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации;
7. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – 1 шт.

II. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации;
7. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – 1 шт.

III. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации;
7. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – 1 шт.

IV. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации;
7. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – 1 шт.

V. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации;
7. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – 1 шт.

VI. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE R;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации;
7. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – 1 шт.

VII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE R в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE R;

2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации;
7. Аккумулятор для слухового аппарата литий-ионный, тип 312 – 1 шт.

VIII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 1, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации.

IX. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 2, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации.

X. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе MORE 3, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации.

XI. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 1, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;

6. Инструкция по эксплуатации.

XII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе ZIRCON 2, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации.

XIII. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 1, MINIRITE T T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации.

XIV. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE T в составе:

1. Аппарат слуховой воздушной проводимости с приемником в ухе PLAY PX 2, MINIRITE T;
2. Контейнер пластиковый для аппарата слухового;
3. Салфетка для протирки аппарата слухового;
4. Набор маркеров (синий, красный);
5. Инструмент для чистки аппарата слухового;
6. Инструкция по эксплуатации.

9 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СЛУХОВЫХ АППАРАТОВ (ДЛЯ КУПЛЕРА ОБЪЕМОМ 2 СМ³)

В таблице 3 - 10 приведены основные технические характеристики слуховых аппаратов.

Таблица 3 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE R, PLAY PX, MINIRITE R, ZIRCON, MINIRITE R (для куплера объемом 2 см³), ресивер 60

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 60						
		MORE 1, MINIRITE R	MORE 2, MINIRITE R	MORE 3, MINIRITE R	PLAY PX 1, MINIRITE R	PLAY PX 2, MINIRITE R	ZIRCON 1, MINIRITE R	ZIRCON 2, MINIRITE R
Частотный диапазон, Гц		100-9400	100-7500	100-7500	100-9400	100-7500	100-7500	100-7500
ВУЗД 90, дБ УЗД	Пик	106 ±1,5	106 ±1,5	106 ±1,5	106 ±1,5	106 ±1,5	106 ±1,5	106 ±1,5
	1600 Гц	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5
	Среднее	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5
	1600 Гц	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5
	Среднее	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5
Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5
	Dir (дБ УЗД)	28 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	28 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5
Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	83/83 дБ УЗД	83/83 дБ УЗД	83/83 дБ УЗД	83/83 дБ УЗД	83/83 дБ УЗД	83/83 дБ УЗД	83/83 дБ УЗД
Батарейка		Литий-ионная						
Ожидаемое время работы, в часах**		24						
Размеры, мм		7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1						
Масса, г		2,6 ± 0,1						
Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)		Тип В						
Пыле-влагозащищенность		IP68						
Примечания:								

* Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи.

** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.

Таблица 4 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE R, PLAY PX, MINIRITE R, ZIRCON, MINIRITE R (для куплера объемом 2 см³), ресивер 85

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 85						
		MORE 1, MINIRITE R	MORE 2, MINIRITE R	MORE 3, MINIRITE R	PLAY PX 1, MINIRITE R	PLAY PX 2, MINIRITE R	ZIRCON 1, MINIRITE R	ZIRCON 2, MINIRITE R
Частотный диапазон, Гц		100-8900	100-7500	100-7500	100-8900	100-7500	100-7500	100-7500
ВУЗД 90, дБ УЗД	Пик	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5
	1600 Гц	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5
	Среднее	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5
	1600 Гц	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5
	Среднее	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5
Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	18±1,5	18±1,5	18±1,5	18±1,5	18±1,5	18±1,5	18±1,5
	Dir (дБ УЗД)	28 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	28 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5
Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	94/94 дБ УЗД	94/94 дБ УЗД	94/94 дБ УЗД	94/94 дБ УЗД	94/94 дБ УЗД	94/94 дБ УЗД	94/94 дБ УЗД
Батарейка		Литий-ионная						
Ожидаемое время работы, в часах**		24						
Размеры, мм		7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1						
Масса, г		2,6 ± 0,1						

Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)	Тип В
Пыле-влагозащищенность	IP68
Примечания: * Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи. ** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.	

Таблица 5 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE R, PLAY PX, MINIRITE R, ZIRCON, MINIRITE R (для куплера объемом 2 см³), ресивер 100

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 100						
		MORE 1, MINIRITE R	MORE 2, MINIRITE R	MORE 3, MINIRITE R	PLAY PX 1, MINIRITE R	PLAY PX 2, MINIRITE R	ZIRCON 1, MINIRITE R	ZIRCON 2, MINIRITE R
Частотный диапазон, Гц		100-7500	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500
ВУЗД 90, дБ УЗД	Пик	124±1,5	124±1,5	124±1,5	124±1,5	124±1,5	124±1,5	124±1,5
	1600 Гц	122±1,5	122±1,5	122±1,5	122±1,5	122±1,5	122±1,5,5	122±1,5
	Среднее	120±1,5	120±1,5	120±1,5	120±1,5	120±1,5	120±1,5	120±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	57±1,5	57±1,5	57±1,5	57±1,5	57±1,5	57±1,5	57±1,5
	1600 Гц	52±1,5	52±1,5	52±1,5	52±1,5	52±1,5	52±1,5	52±1,5
	Среднее	53±1,5	53±1,5	53±1,5	53±1,5	53±1,5	53±1,5	53±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		42±1,5	42±1,5	42±1,5	42±1,5	42±1,5	42±1,5	42±1,5
Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	16±1,5	17±1,5	17±1,5	16±1,5	17±1,5	17±1,5	17±1,5
	Dir (дБ УЗД)	28 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	28 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5
Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	100/100 дБ УЗД	100/100 дБ УЗД	100/100 дБ УЗД	100/100 дБ УЗД	100/100 дБ УЗД	100/100 дБ УЗД	100/100 дБ УЗД
Батарейка		Литий-ионная						

Ожидаемое время работы, в часах**	24
Размеры, мм	7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1
Масса, г	2,6 ± 0,1
Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)	Тип В
Пыле-влагозащищенность	IP68
<i>Примечания:</i> * Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи. ** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.	

Таблица 6 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE R, PLAY PX, MINIRITE R, ZIRCON, MINIRITE R (для куплера объемом 2 см3), ресивер 105

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 105						
		MORE 1, MINIRITE R	MORE 2, MINIRITE R	MORE 3, MINIRITE R	PLAY PX 1, MINIRITE R	PLAY PX 2, MINIRITE R	ZIRCON 1, MINIRITE R	ZIRCON 2, MINIRITE R
Частотный диапазон, Гц		100-7900	100-7500	100-7500	100-7900	100-7500	100-7500	100-7500
ВУЗД 90, дБ УЗД	Пик	127±1,5	127±1,5	127±1,5	127±1,5	127±1,5	127±1,5	127±1,5
	1600 Гц	126±1,5	126±1,5	126±1,5	126±1,5	126±1,5	126±1,5	126±1,5
	Среднее	123±1,5	123±1,5	123±1,5	123±1,5	123±1,5	123±1,5	123±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	64±1,5	64±1,5	64±1,5	64±1,5	64±1,5	64±1,5	64±1,5
	1600 Гц	59±1,5	59±1,5	59±1,5	59±1,5	59±1,5	59±1,5	59±1,5
	Среднее	58±1,5	58±1,5	58±1,5	58±1,5	58±1,5	58±1,5	58±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		47±1,5	47±1,5	47±1,5	47±1,5	47±1,5	47±1,5	47±1,5
Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	16±1,5	16±1,5	16±1,5	16±1,5	16±1,5	16±1,5	16±1,5
	Dir (дБ УЗД)	28±1,5	28±1,5	28±1,5	28±1,5	28±1,5	28±1,5	28±1,5

Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	105/105 дБ УЗД	104/104 дБ УЗД	104/104 дБ УЗД	105/105 дБ УЗД	104/104 дБ УЗД	104/104 дБ УЗД	104/104 дБ УЗД
Батарейка		Литий-ионная						
Ожидаемое время работы, в часах**		24						
Размеры, мм		7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1						
Масса, г		2,6 ± 0,1						
Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)		Тип В						
Пыле-влагозащищенность		IP68						
Примечания: * Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи. ** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.								

Таблица 7 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE T, PLAY PX, MINIRITE T, ZIRCON, MINIRITE T (для куплера объемом 2 см³), ресивер 60

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 60						
		MORE 1, MINIRITE T	MORE 2, MINIRITE T	MORE 3, MINIRITE T	PLAY PX 1, MINIRITE T	PLAY PX 2, MINIRITE T	ZIRCON 1, MINIRITE T	ZIRCON 2, MINIRITE T
Частотный диапазон, Гц		100-9400	100-7500	100-7500	100-9400	100-7500	100-7500	100-7500
ВУЗД 90, дБ УЗД	Пик	105 ±1,5	105 ±1,5	105 ±1,5	105 ±1,5	105 ±1,5	105 ±1,5	105 ±1,5
	1600 Гц	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5	102 ±1,5
	Среднее	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5	103 ±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5	36 ±1,5
	1600 Гц	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5	29 ±1,5
	Среднее	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5	30 ±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5	26 ±1,5

Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5
	Dir (дБ УЗД)	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5
Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	85/85 дБ УЗД	85/85 дБ УЗД	85/85 дБ УЗД	85/85 дБ УЗД	85/85 дБ УЗД	85/85 дБ УЗД	85/85 дБ УЗД
Потребление батарейки типично		2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА
Потребление батарейки покой		2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА
Расчетное время работы, в часах		80	80	80	80	80	80	80
Ожидаемое время работы, в часах		55-60	55-60	55-60	55-60	55-60	55-60	55-60
Размеры, мм		7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1						
Масса, г		2,6 ± 0,1						
Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)		Тип В						
Пыле-влагозащищенность		IP68						
Примечания:								
* Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи.								
** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.								

Таблица 8 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE T, PLAY PX, MINIRITE T, ZIRCON, MINIRITET (для куплера объемом 2 см³), ресивер 85

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 85						
		MORE 1, MINIRITE T	MORE 2, MINIRITE T	MORE 3, MINIRITE T	PLAY PX 1, MINIRITE T	PLAY PX 2, MINIRITE T	ZIRCON 1, MINIRITE T	ZIRCON 2, MINIRITE T
Частотный диапазон, Гц		100-8900	100-7500	100-7500	100-8900	100-7500	100-7500	100-7500
	Пик	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5	117 ±1,5

ВУЗД 90, дБ УЗД	1600 Гц	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5	113 ±1,5
	Среднее	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5	114 ±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5	55 ±1,5
	1600 Гц	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5	45 ±1,5
	Среднее	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5	48 ±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5	37 ±1,5
Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5	17 ±1,5
	Dir (дБ УЗД)	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5
Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	96/96 дБ УЗД	96/96 дБ УЗД	96/96 дБ УЗД	96/96 дБ УЗД	96/96 дБ УЗД	96/96 дБ УЗД	96/96 дБ УЗД
Потребление батарейки типично		2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА
Потребление батарейки покой		2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА
Расчетное время работы, в часах		75	75	75	75	75	75	75
Ожидаемое время работы, в часах		50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Размеры, мм		7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1						
Масса, г		2,6 ± 0,1						
Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)		Тип В						
Пыле-влагозащищенность		IP68						
Примечания:								
* Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи.								
** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.								

Таблица 9 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE T, PLAY PX, MINIRITE T, ZIRCON, MINIRITET (для куплера объемом 2 см³), ресивер 100

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 100						
		MORE 1, MINIRITE T	MORE 2, MINIRITE T	MORE 3, MINIRITE T	PLAY PX 1, MINIRITE T	PLAY PX 2, MINIRITE T	ZIRCON 1, MINIRITE T	ZIRCON 2, MINIRITE T
Частотный диапазон, Гц		100-7500	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500	100-7500
ВУЗД 90, дБ УЗД	Пик	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5
	1600 Гц	122 ±1,5	122 ±1,5	122 ±1,5	122 ±1,5	122 ±1,5	122 ±1,5	122 ±1,5
	Среднее	119 ±1,5	119 ±1,5	119 ±1,5	119 ±1,5	119 ±1,5	119 ±1,5	119 ±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	57 ±1,5	57 ±1,5	57 ±1,5	57 ±1,5	57 ±1,5	57 ±1,5	57 ±1,5
	1600 Гц	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5
	Среднее	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5	53 ±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		42 ±1,5	42 ±1,5	42 ±1,5	42 ±1,5	42 ±1,5	42 ±1,5	42 ±1,5
Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5
	Dir (дБ УЗД)	28 ±1,5	28 ±1,5	28 ±1,5	28 ±1,5	28 ±1,5	28 ±1,5	28 ±1,5
Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	101/101 дБ УЗД	101/101 дБ УЗД	101/101 дБ УЗД	101/101 дБ УЗД	101/101 дБ УЗД	101/101 дБ УЗД	101/101 дБ УЗД
Потребление батареек типично		2.4 мА	2.3 мА	2.3 мА	2.4 мА	2.3 мА	2.3 мА	2.3 мА
Потребление батареек покой		2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА
Расчетное время работы, в часах		75	75	75	75	75	75	75
Ожидаемое время работы, в часах		50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Размеры, мм		7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1						
Масса, г		2,6 ± 0,1						
Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)		Тип B						

Пыле-влагозащищенность	IP68
Примечания: * Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи. ** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.	

Таблица 10 – Основные технические характеристики слуховых аппаратов MORE, MINIRITE T, PLAY PX, MINIRITE T, ZIRCON, MINIRITET (для куплера объемом 2 см³), ресивер 105

Техническая информация Измерено в соответствии с		Ресивер 105						
		MORE 1, MINIRITE T	MORE 2, MINIRITE T	MORE 3, MINIRITE T	PLAY PX 1, MINIRITE T	PLAY PX 2, MINIRITE T	ZIRCON 1, MINIRITE T	ZIRCON 2, MINIRITE T
Частотный диапазон, Гц		100-7900	100-7500	100-7500	100-7900	100-7500	100-7500	100-7500
ВУЗД 90, дБ УЗД	Пик	127 ±1,5	127 ±1,5	127 ±1,5	127 ±1,5	127 ±1,5	127 ±1,5	127 ±1,5
	1600 Гц	126 ±1,5	126 ±1,5	126 ±1,5	126 ±1,5	126 ±1,5	126 ±1,5	126 ±1,5
	Среднее	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5	123 ±1,5
Макс. Усиление*, дБ	Пик	64 ±1,5	64 ±1,5	64 ±1,5	64 ±1,5	64 ±1,5	64 ±1,5	64 ±1,5
	1600 Гц	59 ±1,5	59 ±1,5	59 ±1,5	59 ±1,5	59 ±1,5	59 ±1,5	59 ±1,5
	Среднее	58 ±1,5	58 ±1,5	58 ±1,5	58 ±1,5	58 ±1,5	58 ±1,5	58 ±1,5
Референтное тестовое усиление, дБ		47 ±1,5	47 ±1,5	47 ±1,5	47 ±1,5	47 ±1,5	47 ±1,5	47 ±1,5
Абс. Гармонические искажения (Вход 70 дБ УЗД)	500 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	800 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
	1600 Гц	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%	< 2%
Эквив. Уровень входного шума	Omni (дБ УЗД)	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5	16 ±1,5
	Dir (дБ УЗД)	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5	27 ±1,5
Выход телекатушки (1600 Гц)	Поле 1 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	Поле 10 мА/м	-	-	-	-	-	-	-
	SPLITS L/R	106/106 дБ УЗД	106/106 дБ УЗД	106/106 дБ УЗД	106/106 дБ УЗД	106/106 дБ УЗД	106/106 дБ УЗД	106/106 дБ УЗД
Потребление батарейки типично		2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА	2.4 мА

Потребление батарейки покой	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА	2.2 мА
Расчетное время работы, в часах	75	80	75	75	75	75	75
Ожидаемое время работы, в часах	50-60	55-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Размеры, мм	7,3 ± 0,1 x 24,6 ± 0,1 x 25,8 ± 0,1						
Масса, г	2,6 ± 0,1						
Степень защиты от поражения электрическим током (рабочая часть)	Тип В						
Пыле-влагозащищенность	IP68						
<i>Примечания:</i> * Измерения выполнены с помощью регулятора усиления слуховых аппаратов, установленных в рабочее положение минус 20 дБ, и УЗД на входе 70 дБ. Это необходимо для получения отклика усиления, равного отклику полного усиления, например, IEC 60118-0:1983+A1:1994, но без влияния обратной связи. ** Основано на стандартном измерении потребления батарейки (IEC 60118-0:1983/AMD1:1994). Ожидаемое время работы перезаряжаемой батарейки зависит от использования аппарата, активных функций, характера снижения слуха, звуковой среды, возраста батарейки и использования беспроводных принадлежностей.							

10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Технические характеристики составных частей и принадлежностей приведены в таблице 11.

Таблица 11 - Технические характеристики составных частей и принадлежностей слухового аппарата

№ п/п	Наименование	Технические характеристики
1.	Набор маркеров (синий, красный)	Размеры: $20,8 \pm 0,1 \times 2,0 \pm 0,1 \times 2,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,09 \pm 0,01$ г
2.	Контейнер пластиковый для аппарата слухового	Размеры: $81,0 \pm 1,0 \times 77,0 \pm 1,0 \times 30,0 \pm 1,0$ мм Масса: $48,0 \pm 1,0$ г
3.	Салфетка для протирки слухового аппарата	Размеры: $165,0 \pm 0,1 \times 92,0 \pm 0,1 \times 0,5 \pm 0,1$ мм Масса: $2,5 \pm 0,1$ г
4.	Инструмент для чистки аппарата слухового	Размеры: $50 \pm 0,1 \times 10,0 \pm 0,1 \times 6,0 \pm 0,1$ мм Масса: $1,2 \pm 0,1$ г
5.	Ресивер мощность 100, левый, правый, размер 1	Размеры: $29,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5$ мм Масса: $0,50 \pm 0,1$ г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,9В Внутреннее сопротивление: 36 ± 2 Ом
6.	Ресивер мощность 100, левый, правый, размер 2	Размеры: $35,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5$ мм Масса: $0,51 \pm 0,1$ г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,9В Внутреннее сопротивление: 36 ± 2 Ом
7.	Ресивер мощность 100, левый, правый, размер 3	Размеры: $40,0 \pm 0,5 \times 20,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5$ мм Масса: $0,52 \pm 0,1$ г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,9В Внутреннее сопротивление: 36 ± 2 Ом
8.	Ресивер мощность 100, левый, правый, размер 4	Размеры: $45,0 \pm 0,5 \times 19,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5$ мм Масса: $0,53 \pm 0,1$ г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,9В Внутреннее сопротивление: 36 ± 2 Ом
9.	Ресивер мощность 60, левый, правый, размер 1	Размеры: $33,0 \pm 0,5 \times 19,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5$ мм Масса: $0,20 \pm 0,1$ г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,6В Внутреннее сопротивление: 115 ± 2 Ом
10.	Ресивер мощность 60, левый, правый, размер 2	Размеры: $32,0 \pm 0,5 \times 19,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5$ мм Масса: $0,21 \pm 0,1$ г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,6В Внутреннее сопротивление: 114 ± 2 Ом
11.	Ресивер мощность 60, левый, правый, размер 3	Размеры: $43,0 \pm 0,5 \times 19,0 \pm 0,5 \times 18,0 \pm 0,5$ мм Масса: $0,22 \pm 0,1$ г

		Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,6В Внутреннее сопротивление: 114±2 Ом
12.	Ресивер мощность 60, левый, правый, размер 4	Размеры: 43,0±0,5 x 21,0±0,5 x 18,0±0,5 мм Масса: 0,23±0,1 г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,6В Внутреннее сопротивление: 114±2 Ом
13.	Ресивер мощность 85, левый, правый, размер 1	Размеры: 33,0±0,5 x 18,0±0,5 x 18,0±0,5 мм Масса: 0,32±0,1 г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,8В Внутреннее сопротивление: 62±2 Ом
14.	Ресивер мощность 85, левый, правый, размер 2	Размеры: 38,0±0,1 x 19,0±0,1 x 18,0±0,1 мм Масса: 0,33±0,1 г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,8В Внутреннее сопротивление: 62 ±2 Ом
15.	Ресивер мощность 85, левый, правый, размер 3	Размеры: 39,0±0,5 x 19,0±0,5 x 17,0±0,5 мм Масса: 0,34±0,1 г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,8В Внутреннее сопротивление: 62±2 Ом
16.	Ресивер мощность 85, левый, правый, размер 4	Размеры: 47,0±0,5 x 21,0±0,5 x 18,0±0,5 мм Масса: 0,35±0,1 г Количество контактов – 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,8В Внутреннее сопротивление: 62 ±2Ом
17.	Ресивер мощностью 105	Размеры: 19,0±0,1 x 15,0±0,1 x 13,0±0,1 мм Масса: 0,77±0,1 г Количество контактов - 2 контакта. Рабочее напряжение при подключении к аппарату: 0,9В Внутреннее сопротивление: 36 Ом
18.	Проводок для ресивера мощностью 105, правый, левый, размер 1	Размеры: 29,0±0,5 x 18,0±0,5 x 20,0±0,5 мм Масса: 0,1±0,01 г
19.	Проводок для ресивера мощностью 105, правый, левый, размер 2	Размеры: 35,0±0,5 x 18,0±0,5 x 20,0 ±0,5 мм Масса: 0,11±0,01 г
20.	Проводок для ресивера мощностью 105, правый, левый, размер 3	Размеры: 39,0±0,5 x 19,0±0,5 x 21,0 ±0,5 мм Масса: 0,12±0,01 г
21.	Проводок для ресивера мощностью 105, правый, левый, размер 4	Размеры: 44,0±0,5 x 20,0±0,5 x 21,0 ±0,5 мм Масса: 0,12±0,01 г
22.	Проводок для ресивера мощностью 105, правый, левый, размер 5	Размеры: 47,5±0,5 x 20,0±0,5 x 21,0 ±0,5 мм Масса: 0,13±0,01 г

23.	Вкладыш универсальный openbass, размер 5мм	Размеры: $5,0 \pm 0,1 \times 5,0 \pm 0,1 \times 7,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,04 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
24.	Вкладыш универсальный openbass, размер 6мм	Размеры: $6,0 \pm 0,1 \times 6,0 \pm 0,1 \times 7,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,06 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
25.	Вкладыш универсальный openbass, размер 8мм	Размеры: $8,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1 \times 7,2 \pm 0,1$ мм Масса: $0,11 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
26.	Вкладыш универсальный openbass, размер 10мм	Размеры: $10,0 \pm 0,1 \times 10,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,14 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
27.	Вкладыш универсальный openbass, размер 12мм	Размеры: $12,0 \pm 0,1 \times 12,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,19 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
28.	Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размер 6мм	Размеры: $6,0 \pm 0,1 \times 6,0 \pm 0,1 \times 7,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,07 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
29.	Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размер 8мм	Размеры: $8,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,12 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
30.	Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размер 10мм	Размеры: $10,0 \pm 0,1 \times 10,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,16 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
31.	Вкладыш универсальный bass dome 1 вент, размер 12мм	Размеры: $12,0 \pm 0,1 \times 12,0 \pm 0,1 \times 8,1 \pm 0,1$ мм Масса: $0,22 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
32.	Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размер 6мм	Размеры: $6,0 \pm 0,1 \times 6,0 \pm 0,1 \times 7,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,07 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
33.	Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размер 8мм	Размеры: $8,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,11 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
34.	Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размер 10мм	Размеры: $10,0 \pm 0,1 \times 10,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,16 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм
35.	Вкладыш универсальный bass dome 2 вента, размер 12мм	Размеры: $12,0 \pm 0,1 \times 12,0 \pm 0,1 \times 8,0 \pm 0,1$ мм Масса: $0,22 \pm 0,01$ г Диаметр выходного звукового отверстия: $1,5 \pm 0,1$ мм

36.	Вкладыш универсальный power, размер 6мм	Размеры: 6,0±0,1 x 6,0±0,1 x 8,0±0,1 мм Масса: 0,1±0,01 г Диаметр выходного звукового отверстия: 1,5 ± 0,1 мм
37.	Вкладыш универсальный power, размер 8мм	Размеры: 10,0±0,1 x 10,0±0,1 x 10,0 ±0,1 мм Масса: 0,19±0,01 г Диаметр выходного звукового отверстия: 1,5 ± 0,1 мм
38.	Вкладыш универсальный power, размер 10мм	Размеры: 12,0±0,1 x 12,0±0,1 x 10,5 ±0,1 мм Масса: 0,24±0,01 г Диаметр выходного звукового отверстия: 1,5 ± 0,1 мм
39.	Вкладыш универсальный power, размер 12мм	Размеры: 13,0±0,1 x 13,0±0,1 x 11,5 ±0,1 мм Масса: 0,32±0,01 г Диаметр выходного звукового отверстия: 1,5 ± 0,1 мм
40.	Аккумулятор для слухового аппарата литий-йонный, тип 312	Выходное напряжение: 3,45 В Емкость: 17,5 ±0,2 мАh
41.	Фильтр ProWax	Размеры: 3,0±0,1 x 3,0±0,1 x 1,1±0,1 мм Масса: 0,0015±0,0002 г
42.	Фильтр ProWax miniFit	Размеры: 2,3±0,1 x 2,3±0,1 x 1,2±0,1 мм Масса: 0,0015±0,0002 г
43.	Беспроводной микрофон ConnectClip	Частота 2,4 ГГц Излучаемая мощность 17дБм Размеры: 53,0±0,5 x 27,0±0,5 x 18,0±0,5 мм Масса: 26,2±0,5 г
44.	Зарядная станция 1.0 для аппаратов слуховых с аккумуляторами	Вход (INPUT): Напряжение - 5В, Ток - 200мА

В таблице 12 приведены технические характеристики ТВ адаптера (TV Adapter 3.0)

Таблица 12 - Технические характеристики ТВ адаптера (TV Adapter 3.0)

Техническая характеристика	Значения
Размеры:	123±0,5 x 83±0,5 x 23±0,5 мм
Масса:	110±0,5 г
Возможности	Автосопряжение: ТВ адаптер автоматически подключится к слуховым аппаратам, находящимся в режиме сопряжения. Автовоспроизведение: ТВ адаптер начнет передачу звука автоматически при определении подходящего аудиосигнала MultiConnect: ТВ адаптер передаст сигнал на неограниченное количество аппаратов
Совместимость	ТВ адаптер 3.0 поддерживает все слуховые аппараты с 2.4 ГГц технологией
Аудио/видео вход	Аудиовход 3.5 мм (L+R) (при использовании кабеля и переходника)

	SCART (L+R) при использовании переходника и кабеля RCA RCA (L+R) Цифровое стерео TOSLINK (PCM)/Dolby Digital®
Выход	TOSLINK (буферный выход)
Аудиовход (формат)	Аналоговый стереовход (RCA) Стереo/PCM (TOSLINK) Dolby digital® (TOSLINK)
Дальность действия	До 15 метров (в зоне прямой видимости)
Время задержки (передача данных с ТВ-адаптера на слуховой аппарат)	Аналоговый сигнал: 25 мс Цифровой сигнал: 28 мс Dolby Digital®: 45 мс
Чувствительность линейного входа	6 дБ Vrms (аналоговый), сопротивление: 10 кОм
Частотный диапазон	10 КГц/стереосигнал
Динамическая самонастройка	AGC (для аналоговых входов) (сближение линейного входа до 0 дБ 5 сек)
Индикатор состояния	Индикатор состояния и питания на передней панели
Несущая частота	2.4 ГГц (ISM диапазон)
Излучение	Макс 17.1 дБм EIRP. Соответствует всем релевантным стандартам
Потребление тока	Режим ожидания, без передачи звука: 0.8 Вт Передача звука: 1.5 Вт
Материал	Пластик АБС (акрилонитрил-бутадиен-стирол / поликарбонат)

11 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ GENIE 2

В нормальных условиях работы программное обеспечение для установки слуховых аппаратов Genie 2 позволяет:

- Генерировать и передавать набор параметров, настраивающих обработку цифрового сигнала патентованного слухового аппарата, подходящих при потере слуха;
- Манипулировать наборами параметров, настраивающих обработку цифрового сигнала патентованных слуховых аппаратов.

Программное обеспечение для установки слуховых аппаратов Genie 2 должно использоваться обученными специалистами по слуховым аппаратам.

ВНИМАНИЕ

Программное обеспечение для настройки слуховых аппаратов предназначено для настройки и обновления слуховых аппаратов.

Программное обеспечение для установки слуховых аппаратов Genie 2 работает на многоцелевых вычислительных устройствах с ОС Microsoft Windows:

- Windows 7 SP1 (32/64 бит);
- Windows 8 (все выпуски, кроме RT);
- Windows 10 (32/64 бит).

Программное обеспечение Genie 2 может работать как автономная версия с собственной базой данных или может быть интегрирована в среду NOAH 4¹.

Ввод данных в настоящее программное обеспечение осуществляется при помощи клавиатуры и мыши.

Пользовательский интерфейс представляет собой графический пользовательский интерфейс (ГПИ).

Генерация набора параметров, конфигурирующих обработку цифрового сигнала, основывается либо на сторонних алгоритмах фитинга, либо на патентованных алгоритмах фитинга.

Для программного обеспечения требуются специализированные программные интерфейсы, которые соединяют многофункциональное устройство ввода программного обеспечения со слуховым аппаратом, на который передается набор параметров.

Программное обеспечение для установки слуховых аппаратов Genie 2 требует следующей минимальной конфигурации:

- Процессор: Intel Core i5, 4 ядра, 2 ГГц или выше;
- 4 ГБ ОЗУ или больше;
- 8 ГБ свободного места на жестком диске;
- Разрешение экрана: минимум 1280 x 1024 пикселей;
- Порт USB 2.0 для FittingLINK 3.0;
- DVD-привод, клавиатура и мышь;
- Stereo или 5.1-канальная объемная звуковая карта (рекомендуется).

12 ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ «OTICON ON» ДЛЯ СМАРТФОНОВ

12.1 Использование слуховых аппаратов с iPod, iPhone и iPad

Внимание: необходимо загрузить приложение на устройство и выполнить сопряжение со слуховыми аппаратами перед выполнением приведенных в данной Инструкции процедур.

Если вам требуется помощь в сопряжении устройства со слуховыми аппаратами, посетите страницу www.oticon.global/pairing.

¹ Не устанавливайте Genie 2 в системах NOAH 2 или 3, иначе вам больше не будут доступны данные об установке в базе данных NOAH 2 или 3.

Приложение Oticon ON призвано помочь пользователям слуховых аппаратов Oticon, поддерживающих беспроводную связь, осуществлять управление функциями их слуховых аппаратов. Данное приложение предназначено для использования с совместимыми слуховыми аппаратами.

Приложение совместимо с устройствами Apple iOS и Android™ и позволяет напрямую управлять слуховыми аппаратами Oticon.

Термином устройство(-а) обозначаются устройства с ОС Apple iOS, например, iPhone® или iPad®, или с ОС Android, например, телефон или планшет.

Пожалуйста, всегда обновляйте приложение до новейшей совместимой версии. Также всегда обновляйте ОС iOS или Android на своем устройстве до новейшей версии.

Если у вас остались вопросы по использованию приложения, обращайтесь к своему специалисту в области слуха.

Примите во внимание, что некоторые установки зависят от настроек, выполненных специалистом в области слуха.

Apple, логотип Apple, iPhone, iPad и iPod touch являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и прочих странах. App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc. Android, Google Play, и логотип Google Play — товарные знаки Google LLC.

12.2 Требования к системе

Для использования приложения требуется:

- Слуховые аппараты MORE, ZIRCON, PLAY PX — сопряженные с вашим устройством.
- Совместимое устройство Apple iOS или Android.
 - Чтобы проверить совместимость устройств, посетите страницу: www.oticon.global/compatibility
- Для устройств с ОС Apple iOS
 - Операционная система iOS версии 13.0 или новее. Чтобы узнать версию iOS на iPhone или iPad, в меню устройства перейдите: Settings (Настройки) > General (Общее) > About (Об устройстве) > Software Version (Версия ПО)
- Для устройств с ОС Android
 - Операционная система Android версии 8.0 или новее. Чтобы узнать версию Android на своем устройстве, в меню устройства перейдите: Settings (Настройки) > About phone (О телефоне) > Software information (Информация о программе)

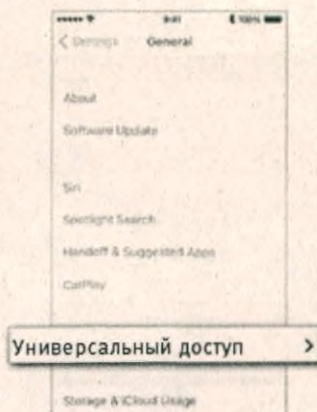
12.3 Сопряжение слуховых аппаратов с iPhone

1. Настройки



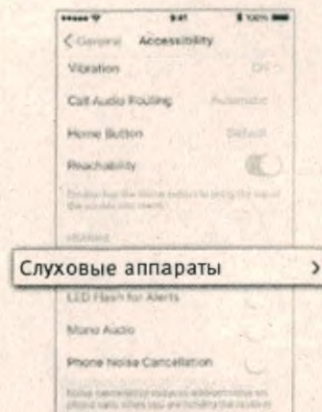
Включите Ваш iPhone и перейдите в раздел “Настройки”. Убедитесь, что Bluetooth включен. Затем, перейдите в раздел “Основные”.

2. Основные



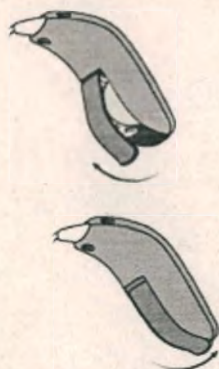
Из раздела “Основные” перейдите в раздел “Универсальный доступ”.

3. Универсальный доступ



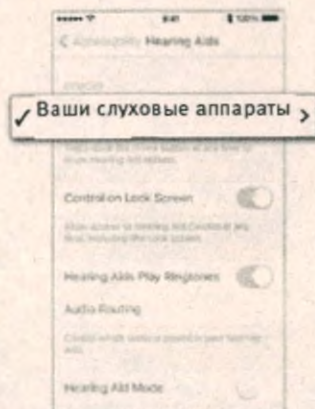
В разделе “Универсальный доступ” выберите раздел “Слуховые аппараты”.

4. Включите аппарат



Откройте, а затем закройте батарейные отсеки обоих аппаратов, подождите 3 минуты. Ваши аппараты готовы для сопряжения с iPhone.

5. Слуховые аппараты



Ваш iPhone найдет слуховые аппараты. Обнаруженные аппараты отобразятся в списке вашего iPhone. Выберите ваши слуховые аппараты.

6. Ваш слуховой аппарат



Подтвердите сопряжение. Если вы используете 2 аппарата, подтверждение необходимо провести для каждого слухового аппарата.

12.4 Главный экран

Используйте главный экран для доступа ко всем функциям приложения. На главный экран можно перейти из любого окна приложения, нажав на Home (Главная) на панели вкладок.

- A. Кнопкой Remote control (Дистанционное управление) можно изменять программы и громкость слухового аппарата.
- B. Кнопкой Hearing aid (Слуховой аппарат) вы можете проверить уровень заряда батареи в слуховых аппаратах и найти утерянные слуховые аппараты.
- C. Кнопкой HearingFitness™ можно задавать личные цели для тренировки слуха.
- D. Кнопка Internet of Things (Интернет вещей) обеспечивает доступ к функциям If This Then That (IFTTT).
- E. Кнопка Hearing guide (Руководство по слуху) открывает доступ к различным руководствам, по которым вы можете научиться использовать свои слуховые аппараты наиболее оптимальным способом/
- F. Кнопкой Settings (Настройки) можно сконфигурировать приложение в соответствии с собственными предпочтениями и открыть руководство пользователя для приложения.



- G. На панели вкладок можно выполнять переключение между страницами Home (Главная), Remote control (Дистанционное управление) и Hearing aids (Слуховые аппараты).

12.5 Изменение громкости и заглушение

Громкость можно изменять в обоих слуховых аппаратах одновременно или в каждом из них независимо друг от друга.

Изменение громкости применяется только к выбранной программе.

Доступ к регуляторам громкости и заглушения

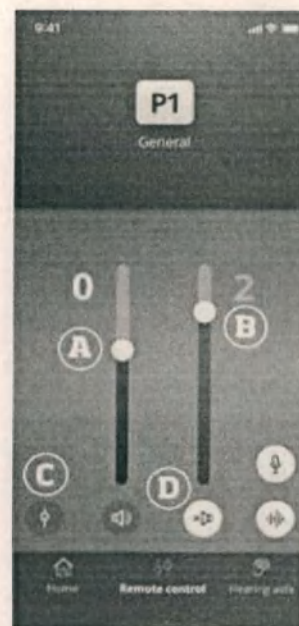
- На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).

А. Индикатор уровня громкости. Значение 0 соответствует громкости при запуске согласно предписаниям специалиста в области слуха.

В. Чтобы увеличить или уменьшить громкость, переместите ползунок вверх или вниз.

С. Чтобы переключиться между регулировкой громкости для одного или обоих слуховых аппаратов, нажмите на кнопку ползунка.

Д. Чтобы заглушить микрофоны слухового аппарата и отменить заглушение, нажмите кнопку заглушения.



12.6 Изменение программ

Программа — это предустановленная регулировка звука для ваших слуховых аппаратов. Каждая программа оптимизирована к конкретной звуковой обстановке или удаленным источникам звука.

Громкость можно регулировать отдельно для каждой программы.

Изменение программы

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. На панели навигации проведите пальцем влево или вправо по ползунку программ, чтобы увидеть все доступные программы.
3. Нажмите на желаемую программу, чтобы выбрать ее.

После выбора программы фоновый цвет ее значка становится белым.

Ваш специалист в области слуха может задать до четырех программ во время сеанса настройки.

Среди них могут быть также заданы дополнительные программы Oticon ТВ-адаптер/EduMic, ConnectClip и (или) Tinnitus Sound Support™.

12.7 ТВ-адаптер и ConnectClip

Если для ваших слуховых аппаратов было выполнено сопряжение с Oticon ТВ-адаптером/EduMic и (или) ConnectClip, на ползунке программ появляется одна или несколько доступных программ.

ТВ-адаптер

Если выполнено сопряжение слуховых аппаратов с ТВ адаптером, с помощью приложения можно регулировать громкость звука, передаваемого от телевизора к слуховому аппарату.

Регулировка громкости звука, передаваемого от ТВ-адаптера

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. На панели навигации, на ползунке программ нажмите TV Adapter (ТВ-адаптер).
3. На панели навигации нажмите на вкладку Streaming (Передача).
4. Переместите ползунок вверх или вниз.

При использовании нескольких телевизоров и ТВ-адаптеров, сопряженных с вашими слуховыми аппаратами, приложение может быть использовано для переключения между источниками передачи.

Переключение между источниками передачи

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. На панели навигации, на ползунке программ нажмите TV Adapter (ТВ-адаптер).
3. На панели навигации нажмите на вкладку Streaming (Передача). Потокковая передача осуществляется с выделенного в списке устройства.
4. На вкладке Streaming (Передача) нажмите на имя устройства.
5. Нажмите на нужный источник передачи в списке.

Регулировка громкости звуков окружающей среды, улавливаемых слуховыми аппаратами

1. На панели навигации нажмите на вкладку Environment (Окружающая среда).
2. Переместите ползунок вверх или вниз.

Как забыть или удалить подключенное устройство

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. На панели навигации, на ползунке программ нажмите TV Adapter (ТВ-адаптер).
3. На панели навигации нажмите на вкладку Streaming (Передача).
4. На вкладке Streaming (Передача) нажмите на имя устройства.
5. Выберите устройство, которое хотите забыть, из списка подключенных устройств.
6. В окне Edit device (Редактировать устройство) нажмите Forget Device (Забыть устройство).

Примечание

Чтобы забыть устройство, оба слуховых аппарата должны быть подключены к приложению. Если все подключенные устройства забыты/удалены из приложения, из ползунка программ удаляется программа ТВ-адаптера.

Необходимо снова выполнить сопряжение ТВ-адаптера со слуховыми аппаратами, чтобы соответствующая программа появилась в приложении.

Дистанционный микрофон (ConnectClip)

С помощью ConnectClip можно совершать звонки без использования рук и передавать звук в слуховые аппараты с любого устройства Bluetooth. ConnectClip также работает как удаленный микрофон.

Регулировка громкости звука, передаваемого от ConnectClip

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. На панели навигации, на ползунке программ нажмите Remote Mic (Удаленный микрофон).
3. На панели навигации нажмите на вкладку Mic sound (Звук микрофона).
4. Переместите ползунок вверх или вниз.

12.8 Эквалайзер потоковой передачи

Эквалайзер потоковой передачи позволяет отрегулировать громкость для частотных полос звука, передаваемого мобильными устройствами, ТВ-адаптером и (или) ConnectClip. Эквалайзер потоковой передачи не доступен в программах тиннитуса.

Примечание

Кнопка эквалайзера потоковой передачи всегда видна на устройствах Apple и некоторых устройствах Android. На остальных устройствах Android кнопка видна только при передаче звука с телефона или других устройств. Дополнительную информацию см. на веб-сайте: www.oticon.global/hearing-aid-users/support/faq/on-app.

Регулировка эквалайзера потоковой передачи

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. Нажмите кнопку эквалайзера потоковой передачи.
3. Переместите ползунки вверх или вниз.
 - Low (Низкие) регулирует басы.
 - Mid (Средние) регулирует звуки средних частот.
 - High (Высокие) регулирует высокие частоты.

Настройка по умолчанию всегда составляет 0 дБ и диапазон от +6 дБ до -12 дБ.

Настройки эквалайзера потоковой передачи сохраняются, пока активно приложение. После выхода из приложения настройки возвращаются к значениям по умолчанию.

12.9 Удаленный микрофон

Данная функция позволяет использовать iPhone или iPad в качестве удаленного микрофона.

Например, вы можете разместить свой iPhone рядом с говорящим в другом конце комнаты, а звук будет передаваться в ваши слуховые аппараты.

Активация и деактивация удаленного микрофона

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. На панели навигации выберите одну из общих программ на ползунке.
3. Внизу справа нажмите кнопку микрофона .

Примечание

Функция удаленного микрофона в настоящий момент доступна только для устройств Apple.

12.10 Tinnitus SoundSupport

Выбор программы тиннитуса с ослаблением шума в ушах

1. На панели вкладок нажмите Remote control (Дистанционное управление).
2. На панели навигации, в ползунке программ, выберите желаемую программу тиннитуса.

Дополнительную информацию о программах см. в разделе Change program (Изменение программ).

Регулировка громкости звука ослабления шума в ушах

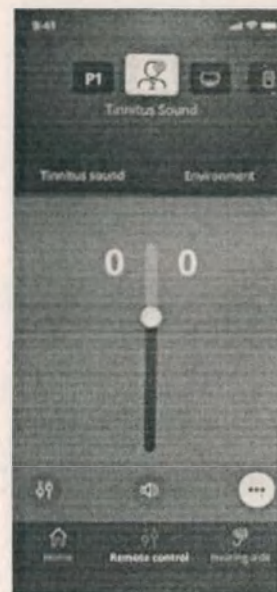
1. На панели навигации нажмите на вкладку Tinnitus sound (Звук тиннитуса).
2. Переместите ползунок вверх или вниз.

Регулировку можно выполнить для каждого слухового аппарата по отдельности или для обоих аппаратов одновременно.

Дополнительную информацию о регулировке громкости см. в разделе Change volume (Регулировка громкости).

Регулировка громкости звуков окружающей среды, улавливаемых слуховыми аппаратами

1. На панели навигации нажмите на вкладку Environment (Окружающая среда).
2. Переместите ползунок вверх или вниз.



12.11 Расширенные параметры тиннитуса

Расширенные параметры тиннитуса включают в себя вариации звука тиннитуса и эквалайзер звука тиннитуса, которые маскируют тиннитус в соответствии с вашими потребностями и позволяют регулировать громкость звука.

Доступ к расширенным параметрам

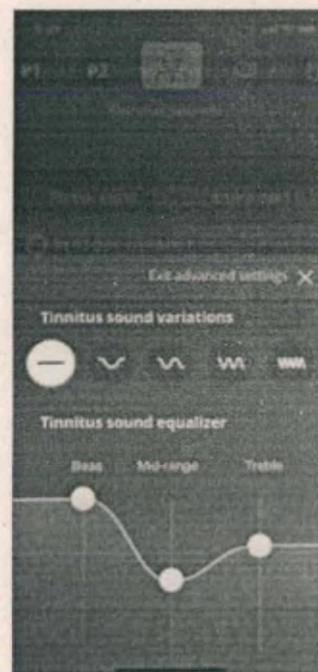
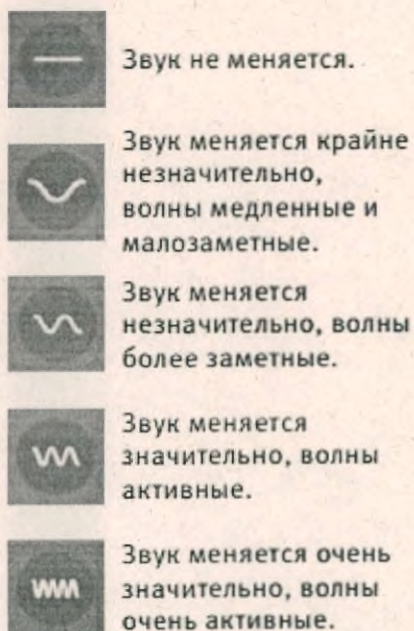
- Справа внизу на экране приложения нажмите кнопку дополнительных опций ...

Доступность расширенных функций тиннитуса зависит от настройки программы специалистом по слухопротезированию.

12.12 Вариации звука тиннитуса

Вариации звука тиннитуса позволяют изменять вариативность или способ воспроизведения звука.

Благодаря этим настройкам вы сможете изменить звук для маскировки тиннитуса в соответствии со своими потребностями.



12.13 Эквалайзер звука тиннитуса

Эквалайзер звука тиннитуса позволяет регулировать отдельные характеристики (полосы) звука ослабления шума в ушах. С его помощью можно изменить:

A. **Bass** (Низкие) звуки — самую низкую часть звукового диапазона.

B. Звуки **Mid-range** (Среднего) диапазона.

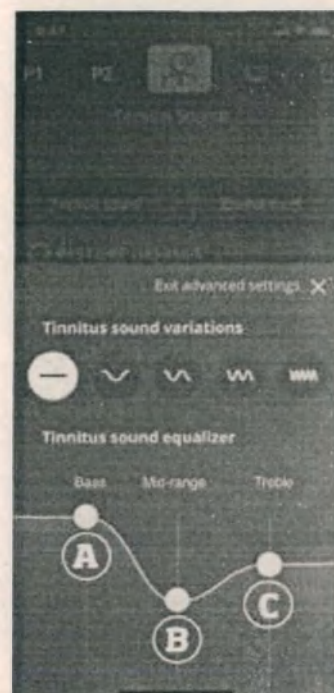
C. **Treble** — звуки высокого диапазона.

Начальное состояние, заданное специалистом в области слуха, для каждой полосы составляет 0 децибел (дБ). Каждую полосу частот можно регулировать по отдельности.

Регулировка громкости для каждой полосы по децибельной шкале

- Переместите ползунки внизу экрана приложения вверх или вниз.

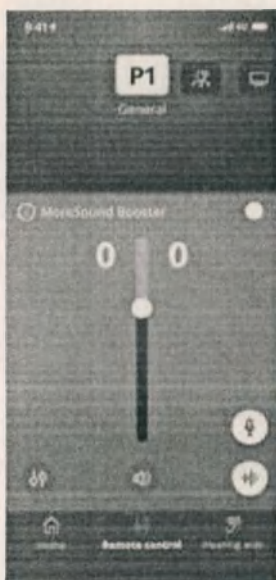
Громкость можно снизить максимум на 24 дБ.



12.14 Сохранение индивидуальных предпочтений

Каждый раз при регулировке звука ослабления шума в ушах приложение запоминает ваши предпочтения, автоматически сохраняет их и использует в качестве избранных настроек.

12.15 Усилитель звука Sound Booster*



Усилитель звука Sound Booster помогает вам, если вам сложно сфокусироваться на речи. После активации эта функция подавляет сзади и сбоку все источники звуков, кроме речи.

Активация и деактивация Sound Booster

- Нажмите на горизонтальный переключатель над ползунком регулятора громкости.

Чтобы деактивировать эту функцию, необходимо переключить программу, открыть батарейный отсек/поместить слуховые аппараты в зарядное устройство или заново подсоединить слуховые аппараты.

Примечание: *Точное название функции Sound Booster зависит от используемых слуховых аппаратов. Функция Sound Booster не доступна для слуховых аппаратов Oticon Opn, Oticon Siya и Oticon Ruby.

12.16 Найти мои слуховые аппараты

Если вы не можете найти свои слуховые аппараты, приложение может показать карту с последним известным местонахождением слуховых аппаратов, зафиксированным во время работы приложения.

Локализация потерянных слуховых аппаратов

1. На панели вкладок нажмите Hearing aids (Слуховые аппараты).

2. Нажмите Find my hearing aids (Найти мои слуховые аппараты).

Шкала приближения показывает, насколько близко находится каждый подключенный слуховой аппарат. Если телефон находится вне зоны действия слуховых аппаратов или связь прервана, вы увидите дату и время последнего подключения.

Зеленый маркер на карте указывает на то, что между слуховым аппаратом и телефоном есть связь.

Красный маркер указывает на то, что соединение утрачено.

Для максимальной эффективности результатов рекомендуется не выключать приложение, а оставлять его в активном или фоновом режиме.



12.17 HearingFitness

Функция HearingFitness позволяет задавать индивидуальную цель для тренировки слуха и следить за ежедневным использованием слуховых аппаратов на пути к этой цели.

Для использования HearingFitness необходима личная учетная запись в Oticon. Дополнительную информацию см. в разделе Create account or log in (Создание учетной записи и вход в систему).

Если вы уже зарегистрированы в других сервисах Oticon, используйте существующие данные, чтобы войти в свою учетную запись.

Первое использование

1. На экране Home (Главная) нажмите HearingFitness.

2. Нажмите Get Started (Начать).

3. Нажмите Log In (Войти).

Если у вас еще нет учетной записи Oticon

- Нажмите Create an account (Создать учетную запись) и следуйте указаниям на экране.

Если появилось сообщение, что вашим слуховым аппаратам требуется обновление микропрограммного обеспечения, обратитесь к специалисту по слухопротезированию.

12.18 HearingFitness

Установка ежедневной цели

С помощью функции HearingFitness также можно задать целевое время в часах, в течение которого вы хотите использовать слуховые аппараты.

Настройка дневной цели

1. На панели навигации нажмите на вкладку Day (День).
2. Нажмите Goal (Цель).
3. Выберите количество часов в день, когда вы хотите пользоваться слуховыми аппаратами.
4. Нажмите Set (Задать) по завершении настройки.

Ежедневный, еженедельный и ежемесячный обзор

Обзор использования аппаратов

- На панели навигации нажмите на вкладку Day (День), Week (Неделя) или Month (Месяц).

12.19 Internet of Things (Интернет вещей)

Oticon ON позволяет подключать слуховые аппараты к Интернету вещей с помощью службы IFTTT.

Благодаря IFTTT можно автоматизировать ежедневные активности, например, включать свет в доме, включая слуховые аппараты, или задать текстовое уведомление, которое будет отправляться на мобильный телефон, если разрядится батарейка в слуховом аппарате, и т. д.

12.20 Apple Watch

Введение

При помощи Apple Watch можно управлять громкостью, заглушать/отменять заглушение слуховых аппаратов и менять программу.

Обратите внимание, что в индикаторе уровня громкости 0 обозначает начальную громкость, назначенную вашим специалистом по слуховым аппаратам.

Громкость меняется одновременно в обоих слуховых аппаратах и применяются только к выбранной программе.

Перед использованием приложения Oticon ON на Apple Watch необходимо установить его на iPhone и выполнить сопряжение слуховых аппаратов с iPhone.

Требования к системе

Для использования приложения с Apple Watch требуется:

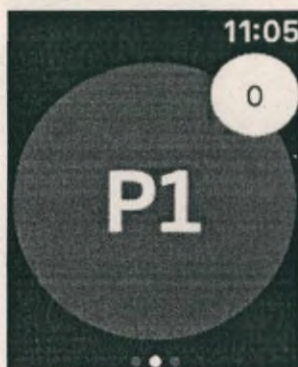
- Apple Watch серии 1-5;
- watchOS 4 или новее.

Регулировка громкости

- На главном экране Oticon ON на часах Apple Watch, поверните колесико Digital Crown.

12.21 Заглушение/отмена заглушения слуховых аппаратов

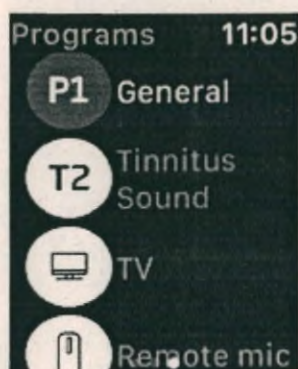
- Нажмите индикатор уровня громкости.



Изменение программы

1. На главном экране Oticon ON проведите пальцем влево.
2. На экране Programs (Программы) выберите необходимую программу. Например, P1.

При нажатии на выбранную программу фоновый цвет значка активной программы становится серым.



12.22 Apple Watch

Проверка уровня заряда батареи

- На главном экране Oticon ON проведите пальцем влево.



Расширение Apple Watch

- Для быстрого доступа к приложению задайте расширение Apple Watch (если расширения доступны для выбранного циферблата). Это полезный значок, используемый в качестве ярлыка, и его можно поместить на циферблат часов (1).



Предупреждения

Для гарантии личной безопасности и правильного использования вам необходимо ознакомиться со всеми следующими предупреждениями и полным содержанием данной брошюры перед использованием приложения. Проконсультируйтесь со специалистом, если в приложении происходят неожиданные операции или события.

Приложение может контролировать выбор программы и громкость подключенного слухового аппарата. Поэтому приложение должно использоваться только пользователем слухового аппарата, лицами, осуществляющими уход за пациентом, а также профессионалами по слухопротезированию. Иные третьи стороны не должны допускаться к управлению приложением.

Использование приложения может отвлечь вас в ситуациях, где требуется полная концентрация. Следите за окружением во время использования приложения.

Соединение слуховых аппаратов с мобильным телефоном может быть

утрачено вследствие помех сигнала, низкого заряда батарейки, увеличения расстояния между телефоном и слуховыми аппаратами и т. д. В этих случаях, если нарушается ожидаемая функциональность слуховых аппаратов, рекомендуется выключить и снова включить слуховые аппараты.

12.23 Справка, поиск и устранение неисправностей

Доступ к экрану для поиска и устранения неисправностей

1. На панели вкладок нажмите Hearing aids (Слуховые аппараты).
2. Нажмите Troubleshooting (Поиск и устранение неисправностей). Если у вас остались сложности, обращайтесь к специалисту в области слуха.

12.24 Повторное подключение ваших слуховых аппаратов к iPhone, iPad или iPod touch

При выключении слухового аппарата или устройства Apple, беспроводная связь будет потеряна. Для повторного подключения сначала необходимо открыть и затем закрыть дверцу батарейного отсека. Слуховые аппараты автоматически подключатся к сопряженному и включенному устройству Apple.

Надписи “Made for iPod,” “Made for iPhone,” и “Made for iPad” означают, что данное устройство было разработано специально для работы вместе с iPod, iPhone, или iPad, и было сертифицировано производителем в соответствии со всеми стандартами Apple.

Фирма Apple не несет ответственности за работу этого устройства, соответствия стандартам безопасности или соблюдения законодательства. Имейте в виду, что использование данного устройства вместе iPod, iPhone, или iPad может повлиять на беспроводные возможности.

13 СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ СЛУХОВЫХ АППАРАТОВ

13.1 Как различить слуховые аппараты на правое и левое ухо

Очень важно знать, как различать аппараты, предназначенные для ношения на разных ушах, т.к. они могут быть запрограммированы по-разному.

Как показано, цветовое обозначение правого и левого слухового аппарата имеется на них самих и на динамиках 60 и 85. Обозначения («L» для левого уха или «R» для правого уха) также представлены на динамиках 100 и индивидуальных вкладышах.

Для динамиков 105 индикатор расположен на вкладыше.



13.2 Время зарядки (только MINIRITE R)

Убедитесь, что перед первым использованием слуховых аппаратов они полностью заряжены. Оставляйте их на зарядке каждую ночь.

Это гарантирует, что вы начнете свой день с полностью заряженными слуховыми аппаратами.

Если батарейка в слуховом аппарате разрядилась полностью, то обычное время зарядки составит:

3 часа	1 час	0,5 часа
Полностью заряженный	50 % заряда	25 % заряда

Если батарейка полностью заряжена, процесс зарядки останавливается автоматически. Время зарядки может варьироваться в зависимости от текущего заряда батареи, а также различаться для правого и левого слуховых аппаратов.

13.3 Работа батареек

Работа батареек зависит от способа использования и от настроек слухового аппарата. Передача звука от телевизора, мобильного телефона или устройств беспроводной связи может повлиять на их работу.

Перезаряжаемая батарейка — только miniRITE R

Если перезаряжаемые слуховые аппараты не работают в течение одного дня, вероятно, перезаряжаемую батарейку следует заменить. В этом случае обратитесь к своему специалисту в области слуха.

Если заряд батарейки в слуховых аппаратах закончился, поставьте их на зарядку в зарядное устройство.

Имейте в виду, что повторный запуск слуховых аппаратов не даст дополнительного времени работы.

13.4 Включение и выключение слуховых аппаратов

Использование зарядного устройства — только для miniRITE R.

Слуховые аппараты автоматически включаются при извлечении из зарядного устройства.

Светодиодный индикатор на слуховом аппарате загорается **ЗЕЛЕНЫМ** приблизительно через две секунды. Дождитесь, пока светодиодный индикатор на слуховом аппарате моргнет **ЗЕЛЕНЫМ** дважды, подтверждая готовность к работе. В зависимости от настроек слухового аппарата может также раздаваться мелодия при начале работы.

Слуховой аппарат автоматически выключается и начинает заряжаться при размещении в зарядном устройстве. Светодиод слухового аппарата загорается **ОРАНЖЕВЫМ**.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Перед тем как разместить слуховой аппарат в порт для зарядки, убедитесь, что зарядное устройство подключено к источнику питания или что его встроенная батарея заряжена.

Использование кнопки-переключателя — только для MINIRITE R

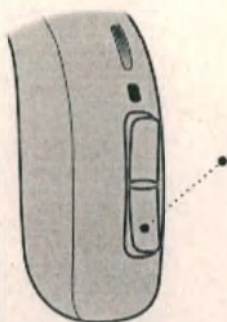
Слуховые аппараты можно включать и выключать с помощью кнопки-переключателя.

Чтобы включить

Нажмите и удерживайте нажатой нижнюю часть кнопки переключателя примерно в течение двух секунд, пока световой индикатор на слуховом аппарате не загорится **ЗЕЛЕНЫМ**.

Отпустите кнопку-переключатель и дождитесь, когда световой индикатор на слуховом аппарате дважды мигнет **ЗЕЛЕНЫМ**.

Теперь слуховой аппарат включен.



Чтобы выключить

Нажмите и удерживайте нажатой нижнюю часть кнопки около трех секунд, пока световой индикатор на слуховом аппарате не загорится ОРАНЖЕВЫМ. Звуковой аппарат воспроизводит четыре сигнала с убывающей громкостью. Отпустите кнопку переключатель, и слуховой аппарат выключится.

Информацию о сигналах см. в разделе Звуковые и светодиодные индикаторы.

Использование батарейного отсека — только для MINIRITE T

Дверца батарейного отсека используется для включения и выключения слуховых аппаратов.

Для сохранения заряда батарейки убедитесь, что аппараты выключены, когда не используются. Для быстрого сброса параметров слуховых аппаратов, откройте и закройте батарейный отсек.

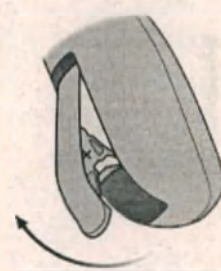
Включение

Закройте дверцу батарейного отсека с правильно вставленной батарейкой.



Выключение

Откройте дверцу батарейного отсека.

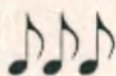


13.5 Индикатор заряда аккумулятора

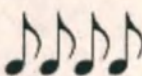
Непосредственно перед окончанием заряда батарейки вы услышите четыре сигнала с убывающей громкостью. Чтобы продлить работу батарейки, остановите передачу звука.

○ miniRITE R: Когда батарейка почти разряжена, раздаются три чередующихся гудка. Это означает, что примерно через два часа батарейка слухового аппарата полностью разрядится. В этот момент передачу звука можно продолжать еще около часа.

○ miniRITE T: Когда батарейка почти разряжена, раздаются три чередующихся гудка. Это означает, что примерно через 15 минут батарейка слухового аппарата полностью разрядится. На данном этапе соединение Bluetooth® отключится.



Три чередующихся гудка
= батарейка почти разряжена.



Четыре сигнала с убывающей громкостью
= критично низкий заряд батарейки.

Световой индикатор

Непрерывное мигание ОРАНЖЕВЫМ означает низкий заряд батарейки.

13.6 Как заменить одноразовую батарейку - размер 312 (только для MINIRITE T)

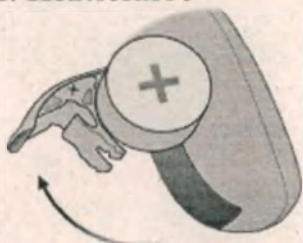
Слуховые аппараты в вариантах исполнения MINIRITE T работают от специальных батареек.

Ниже указаны технические характеристики для данных батареек:

- высота: 3,6 мм;
- диаметр: 7,8 мм;
- напряжение: 1,45 В;
- емкость: 170 мАч.

Перед началом работы аппарата в отсек батарейки необходимо вставить новую батарейку.

1. Извлеките



Полностью откройте отсек для элементов питания и удалите их.

2. Снимите защитную наклейку



Снимите защитную наклейку с новой батарейки.

3. Вставьте



Вставьте новую батарейку в батарейный отсек, чтобы отметка "+" была направлена вверх.

4. Закройте батарейный отсек



Закройте дверцу батарейного отсека. Вы услышите короткую мелодию через вкладыш.

Совет



Для замены батарейки можно использовать инструмент для чистки слухового аппарата (MultiTool). Используйте магнитный конец для извлечения и вставки батареек. Инструмент MultiTool предоставляет специалист в области слуха.

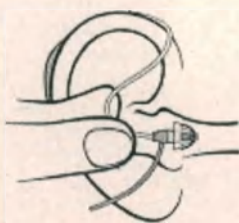
13.7 Как надеть слуховой аппарат

Шаг 1



Поместите слуховой аппарат за ухом. Динамик всегда необходимо использовать с надетым вкладышем. Используйте только детали, предназначенные для конкретных слуховых аппаратов.

Шаг 2



Возьмите проводок динамика за изгиб большим и указательным пальцами. Вкладыш должен смотреть в сторону слухового прохода.

Шаг 3



Аккуратно вставляйте вкладыш в слуховой проход до тех пор, пока проводок не будет плотно прижиматься к голове. Если к динамику присоединен ушной фиксатор, то его следует разместить в ушной раковине.

Время зарядки может варьироваться в зависимости от оставшейся емкости зарядки аккумулятора и между левым и правым слуховым аппаратом.

Слуховой аппарат выключается, когда вы ставите его на зарядку. Слуховой аппарат включается при отключении зарядки. Процесс зарядки автоматически остановится, когда батарея будет полностью заряжена.

Следует оставить слуховой аппарат в зарядном устройстве, если вы им не пользуетесь. Для наилучшего процесса зарядки температура в помещении должна быть от +10 °C до +35 °C.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Всегда оставляйте зарядное устройство подключенным к источнику питания, когда слуховой аппарат находится в зарядном порту. Выключение зарядного устройства приведет к тому, что слуховой аппарат включится и начнет расходовать заряд аккумулятора.

14 СТЕРИЛИЗАЦИЯ И ЧИСТКА

14.1 Стерилизация

14.1.1 Изделие поставляется нестерильным и не подлежит стерилизации.

14.2 Чистка слухового аппарата

14.2.1 Инструмент для чистки слухового аппарата

Инструмент для чистки слухового аппарата (MultiTool) содержит щетку и проволочную петлю для чистки и удаления ушной серы. Если вам нужен новый MultiTool, обращайтесь к своему специалисту в области слуха.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

На конце инструмента находится магнит. Держите MultiTool на расстоянии не менее 30 см (1 фута) от кредитных карт и других чувствительных к магнитному полю устройств.

При обслуживании слухового аппарата убедитесь, что держите его над мягкой поверхностью, чтобы избежать повреждения в случае, если его уроните.

14.2.2 Очистка микрофонных отверстий

Используйте щетку MultiTool, чтобы аккуратно убрать грязь из отверстий и с поверхности вокруг них.

Не вдавливайте части MultiTool с силой в микрофонные отверстия. В противном случае слуховой аппарат будет поврежден.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Используйте мягкую сухую ткань для очистки слухового аппарата. Слуховой аппарат ни в коем случае нельзя мыть или погружать в воду или другие жидкости.

14.3 Замена стандартных вкладышей

Важно: стандартные вкладыши нельзя очищать. Если вкладыш забьется серой, замените его новым.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Если после вынимания трубки из уха на ней отсутствует колпачок, то, возможно, он остался в Вашем слуховом проходе. Немедленно обратитесь к специалисту за дальнейшими инструкциями.

14.4 Серный фильтр динамика ProWax miniFit

На кончике динамика, где находится вкладыш, находится белый серный фильтр (Фильтр ProWax miniFit). Серный фильтр защищает динамик от попадания серы и других загрязнений.

Заменяйте фильтр в случае, если он забился или если слуховой аппарат звучит не как обычно. В противном случае обратитесь к своему специалисту в области слуха. Убедитесь, что перед заменой фильтра сняли вкладыш с динамика.

См. в разделе Замена стандартных вкладышей.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Всегда используйте тот вид защитного серного фильтра, который предназначен для конкретного слухового аппарата. Если у вас возникли вопросы по замене или типу используемого фильтра обратитесь к своему специалисту в области слуха.

Замена серного фильтра динамика ProWax miniFit

Перед заменой фильтра ProWax miniFit извлеките вкладыш из динамика.

1. Извлеките инструмент



Выньте инструмент из корпуса. Инструмент имеет два кончика: один для снятия старого фильтра и другой с надетым новым серным фильтром.

2. Извлеките



Вставьте свободный кончик инструмента в серный фильтр динамика и вытащите его.

3. Вставьте



Вставьте новый серный фильтр с помощью другого кончика, извлеките инструмент и выбросьте его.

Примечание - Если вы пользуетесь вкладышем, замену серного фильтра динамика должен проводить специалист в области слуха.

ВНИМАНИЕ

Всегда используйте те фильтры, которые поставляются изначально вместе со слуховым аппаратом. Если у вас есть какие-либо вопросы по использованию или замене фильтров, обязательно обратитесь к специалисту.

14.5 Очистка индивидуальных вкладышей

Очищайте вкладыш регулярно. Вкладыш имеет белый серный фильтр*, который препятствует повреждению динамика под действием ушной серы и грязи.

Заменяйте фильтр в случае, если он забился или если слуховой аппарат звучит не как обычно.

В противном случае обратитесь к своему специалисту в области слуха.

- Очистите вентиляционное отверстие, протолкнув щеточку сквозь отверстие, слегка ее поворачивая.



14.6 Замена фильтра ProWax

1. Извлеките инструмент



Выньте инструмент из корпуса. Инструмент имеет два кончика: один для снятия старого фильтра и другой с надетым новым серным фильтром.

2. Извлеките



Вставьте свободный кончик инструмента в серный фильтр вкладыша и вытащите его.

3. Вставьте



Вставьте новый серный фильтр с помощью другого кончика, извлеките инструмент и выбросьте его.

15 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ И АКСЕССУАРЫ

Функции и аксессуары, о которых пойдет речь на следующих страницах опциональны. Узнайте у своего специалиста по слуховым аппаратам как именно запрограммирован Ваш аппарат.

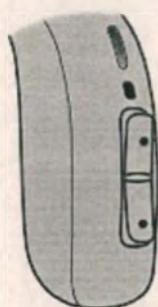
Если Вы испытываете проблемы в некоторых ситуациях то, возможно, Вам может потребоваться дополнительная специальная программа. Обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

Опишите ситуации, в которых Вам может потребоваться дополнительная помощь.

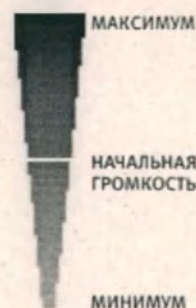
15.1 Регулировка громкости

Кнопкой-переключателем можно регулировать громкость. При увеличении и уменьшении громкости раздается гудок.

Информацию о количестве нажатий кнопки см. в таблице Обзор общих настроек слухового аппарата в разделе Ваши индивидуальные настройки слухового аппарата в конце руководства.



- Нажмите кнопку, чтобы увеличить громкость
- Нажмите кнопку, чтобы уменьшить громкость



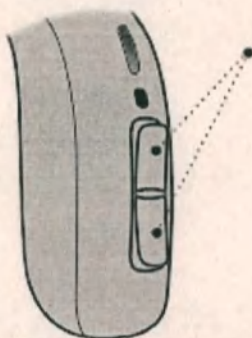
15.2 Изменение программ

Ваш слуховой аппарат может иметь до четырех различных программ, которые задает специалист в области слуха. В зависимости от выбранной программы (1, 2, 3 или 4) раздаются от одного до четырех сигналов.

Информацию о сигналах см. в разделе Звуковые и светодиодные индикаторы.

Информацию о количестве нажатий кнопки см. в таблице Обзор общих настроек слухового аппарата в разделе Ваши индивидуальные настройки слухового аппарата в конце инструкции.

Нажимайте кнопку-переключатель для переключения между программами.



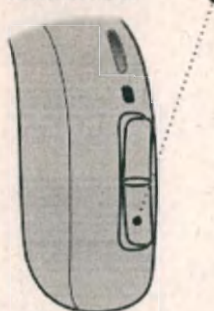
При нажатии верхней части кнопки цикл программ переключается на одну программу вперед, например, с программы 1 на 2 или с программы 4 на 1.

При нажатии нижней части кнопки цикл программ переключается на назад, например, с программы 2 на 1 или с программы 1 на 4.

15.3 Авиарежим

При активированном авиарежиме связь по Bluetooth выключается. Но слуховой аппарат еще включен и работает. Имейте в виду, что при нажатии кнопки-переключателя на одном аппарате автоматически включается авиарежим в обоих аппаратах. Дополнительную информацию о звуковых и светодиодных сигналах см. в разделе Звуковые и светодиодные индикаторы.

miniRITE R



Активация и деактивация

Нажмите и удерживайте нажатой нижнюю часть кнопки-переключателя примерно в течение семи секунд.

Четыре сигнала с убывающей громкостью, короткая мелодия и порядок загорания световых индикаторов подтвердит действия.

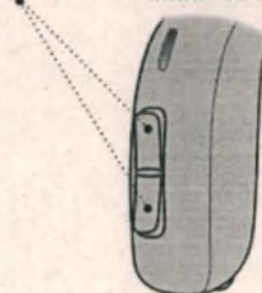
Активация и деактивация

Нажмите и удерживайте верхнюю и удерживайте или нижнюю часть кнопки переключателя в течение семи секунд.

Короткая мелодия и порядок загорания световых индикаторов подтвердит действия.

Открывание и закрывание батарейного отсека также деактивирует авиарежим.

miniRITE T



15.4 Заглушение слухового аппарата

В miniRITE T и miniRITE R слуховые аппараты можно заглушить с помощью одного из нижеперечисленных дополнительных устройств/приложений:

- Программное обеспечение «Oticon On» для смартфонов;
- Беспроводной микрофон ConnectClip.

Отмена заглушения слухового аппарата

Отменить заглушение слуховых аппаратов можно с помощью одного из дополнительных устройств/приложений или коротким нажатием на верхнюю или нижнюю часть кнопки слуховых аппаратов.

только MINIRITE T

Слуховые аппараты также можно заглушить нажатием по верхней и нижней части кнопки-переключателя в течение четырех секунд.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Не используйте режим заглушения для выключения слухового аппарата, так как он продолжает потреблять заряд аккумулятора в этом режиме.

15.5 Использование слуховых аппаратов с iPod, iPhone и iPad

More, Zircon и Play PX изготовлены для iPhone®, с ними возможен прямой обмен данными и управление с iPhone, iPad® или iPod touch®.* Приложение Oticon ON можно использовать, чтобы управлять слуховыми аппаратами с мобильного устройства.*

Обращайтесь к своему специалисту в области слуха за помощью в использовании этих изделий.

Использование значка «Сделано для Apple» означает, что аксессуар был разработан специально для работы с продуктами Apple, указанными на значке, и был сертифицирован на соответствие стандартам производительности Apple. Фирма Apple не несет ответственность за работу этого устройства, соответствия стандартам безопасности и соблюдения законодательства. Обратите внимание, что использование данного аксессуара вместе с iPod, iPhone, или iPad может повлиять на качество беспроводной связи.

*Список совместимых устройств iPhone, iPad, iPod touch и Android см.: www.oticon.global/compatibility

15.6 Использование слухового аппарата с устройствами Android

More, Zircon и Play PX поддерживают потоковую передачу звука для слуховых аппаратов (ASHA) и позволяют передавать звук напрямую с определенных устройств Android™.* Oticon ON можно использовать, чтобы управлять слуховыми аппаратами с мобильного устройства.*

Обращайтесь к своему специалисту в области слуха за помощью в использовании устройств Android.

15.7 Использование слухового аппарата с устройствами Android

Слуховой аппарат MORE поддерживает потоковую передачу аудио для слуховых аппаратов (Audio Streaming for Hearing Aids — ASHA), и его можно использовать для непосредственной связи и управления вместе с определенными устройствами Android™*. Обращайтесь к своему специалисту в области слуха за помощью в использовании устройств Android.

15.8 Сопряжение и совместимость

Инструкции по сопряжению слухового аппарата с устройствами iPhone, iPad, iPod touch или Android см.: www.oticon.global/pairing

Список совместимых устройств iPhone, iPad, iPod touch и Android см.: www.oticon.global/compatibility.

15.9 Беспроводные аксессуары

Различные дополнительные устройства могут расширить возможности Вашего слухового аппарата. Они помогут вам лучше слышать и общаться в большинстве повседневных ситуаций.

15.9.1 ТВ адаптер (TV Adapter 3.0)

Устройство, которое передает звук на слуховые аппараты с телевизора или другого электронного аудиоустройства.

Подробная информация в разделе 17 настоящей Инструкции по эксплуатации.

15.9.2 Беспроводной микрофон ConnectClip

Устройство, которое можно использовать как удаленный микрофон и беспроводную гарнитуру после сопряжения с мобильным телефоном.

Подробная информация в разделе 18 настоящей Инструкции по эксплуатации.

15.10 Tinnitus SoundSupport™ (дополнительно)

Предназначение Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport — это инструмент, который генерирует звуки, временно облегчающие состояние пациента, страдающего от тиннитуса.

Целевая группа — взрослое население старше 18 лет. Tinnitus SoundSupport предназначен для специалистов в области слуха (аудиологов, специалистов по слуховым аппаратам или отоларингологов) и знакомых с правилами обследования тиннитуса и его лечения. Настройка Tinnitus SoundSupport должна быть произведена специалистом в области слуха.

Инструкции для пользователей генератора звука тиннитуса

В следующих инструкциях содержится информация о Tinnitus SoundSupport, которое может быть включено в вашем слуховом аппарате специалистом в области слуха.

Tinnitus SoundSupport — это устройство для управления тиннитусом, предназначенное для создания звука достаточной интенсивности и широты диапазона, чтобы помочь управлять тиннитусом.

Ваш специалист в области слуха также сможет предложить последующий уход. Важно следовать его/ее рекомендациям и инструкциям по такому уходу.

Использовать только по предписанию

Для поддержания хорошего здоровья людям с тиннитусом следует пройти медосмотр у лицензированного специалиста по слухопротезированию перед использованием генератора звука. Цель такого осмотра — гарантировать наличие состояний, подлежащих медицинскому лечению, которые могут вызвать тиннитус, и лечение их перед использованием генератора шума.

Опции звука и регулирование громкости

Tinnitus SoundSupport программируется вашим специалистом в области слуха в соответствии с вашей потерей слуха и предпочтениями по звучанию. Предусмотрено множество вариантов настройки звуков. Вместе со специалистом в области слуха Вы можете выбрать тот звук, который Вам больше подходит.

Программы Tinnitus SoundSupport

Вместе со своим специалистом в области слуха выберите какие программы использовать для активации Tinnitus SoundSupport. Для генератора звука может использоваться до четырех различных программ.

Заглушение

Во время использования программы Tinnitus SoundSupport функция заглушения будет заглушать только окружающие звуки, но не звуки Tinnitus SoundSupport. Информацию о заглушении слуховых аппаратов см. в разделе Заглушение слухового аппарата.

Регулирование громкости с Tinnitus SoundSupport

При использовании программы Tinnitus SoundSupport специалист в области слуха может настроить кнопку-переключатель на вашем слуховом аппарате как кнопку регулировки громкости генератора звука.

Специалист в области слуха может настроить регулятор громкости для генератора звука одним из двух способов:

- А) Изменение громкости для каждого аппарата отдельно
- В) Изменение громкости для обоих аппаратов одновременно.

Информацию о регулировке звука с помощью Tinnitus SoundSupport см. в таблице Обзор настроек Tinnitus SoundSupport слухового аппарата в разделе Ваши индивидуальные настройки слухового аппарата в конце руководства.

Ограничение по времени использования

Ежедневное использование

Громкость Tinnitus SoundSupport может быть установлена на уровень, который может привести к снижению слуха при длительном использовании. Специалист по слухопротезированию должен проконсультировать о максимально возможном количестве времени использования Tinnitus SoundSupport в течение дня.

Никогда не используйте Tinnitus SoundSupport на громкости, при которой ощущаете дискомфорт.

Обязательно ознакомиться с таблицей «Tinnitus SoundSupport: Ограничения в использовании» в разделе «Ваши индивидуальные настройки слухового аппарата» в конце Инструкции, чтобы узнать какое количество часов в день Вы можете использовать генератор звука без угрозы для своего здоровья.

Важная информация для специалистов по слуховым аппаратам о Tinnitus SoundSupport

Описание устройства Tinnitus SoundSupport — это функция, которая может быть активирована специалистом по слуховым аппаратам.

Максимальное время использования

Время использования Tinnitus SoundSupport будет уменьшаться при увеличении уровня выше 80 дБ(А) УЗД. Программное обеспечение автоматически отображает предупреждение, когда слуховой аппарат превышает 80 дБ(А) УЗД. Дополнительную информацию см. в разделе

Индикатор максимального времени использования рядом с графиком настройки тиннитуса в программе настройки.

Регулирование громкости отключено

По умолчанию регулирование громкости для генератора звука отключено в слуховом аппарате. Риск повреждения остатков слуха из-за шума увеличивается, если активируется регулирование громкости.

Если регулирование громкости включено

Может отображаться предупреждение при включении регулирования громкости тиннитуса в окне Кнопки и индикаторы. Это происходит, если звук облегчения можно услышать на уровнях, которые могут вызвать нарушение слуха.

В таблице Макс. время применения в программе настройки отображается количество часов, в течение которых пациент может безопасно использовать Tinnitus SoundSupport.

1. Примите к сведению и запишите максимальное время использования для каждой программы, для которой активирован Tinnitus SoundSupport.
2. Убедитесь, что записали эти значения в таблицу Tinnitus SoundSupport: ограничение использования в конце этого руководства.
3. Проинструктируйте об этом пациента.

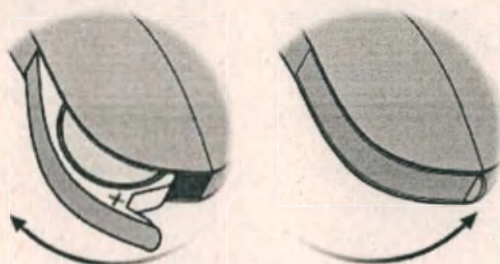
16 ТВ АДАПТЕР (TV ADAPTER 3.0)

16.1 Сопряжение

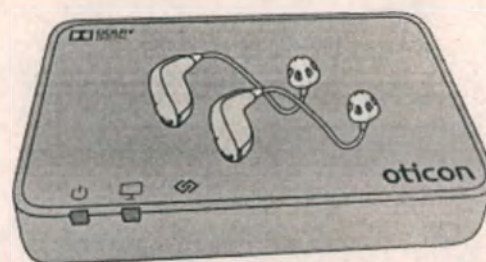
Перед использованием ТВ адаптера, нужно провести сопряжение с Вашими слуховыми аппаратами.

Сопряжение необходимо выполнить всего один раз, это занимает примерно 20-60 секунд.

ТВ адаптер может передавать звук неограниченному количеству пользователей.



Убедитесь, что ТВ-адаптер включен. Откройте и закройте крышку батарейного отсека на Ваших слуховых аппаратах.



Положите Ваши слуховые аппараты рядом или прямо на крышку ТВ Адаптера. Сопряжение будет завершено, когда индикатор питания и ТВ индикатор будут гореть синим около 30 секунд.

ТВ Адаптер	Описание
	Сопряжение завершено

16.2 Включение звука ТВ с помощью слуховых аппаратов

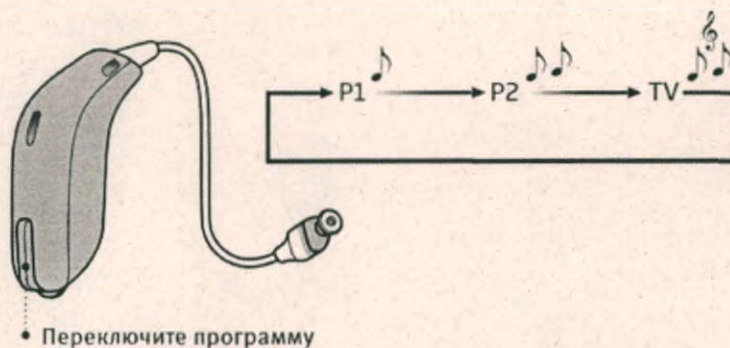
После сопряжения ТВ адаптера и Ваших слуховых аппаратов, он станет доступен как новая программа слуховых аппаратов. Для включения звука ТВ просто нажмите и удерживайте кнопку переключения программ на Ваших слуховых аппаратах для включения нужной программы.

Номер программы будет зависеть от настроек Ваших слуховых аппаратов.

При включении программы ТВ Вы услышите звуковой индикатор, отличный от звука переключения программ Ваших слуховых аппаратов.

16.3 Выключение звука ТВ с помощью слуховых аппаратов

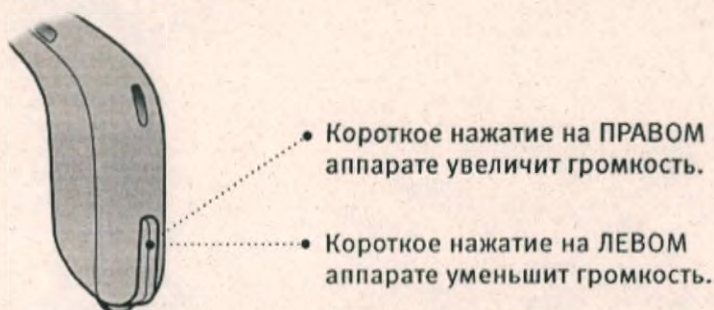
Чтобы остановить передачу звука ТВ, просто выберите основную программу Ваших слуховых аппаратов.



16.4 Изменение громкости с помощью слуховых аппаратов

Для изменения уровня громкости звука ТВ используйте кнопку на одном из Ваших слуховых аппаратов.

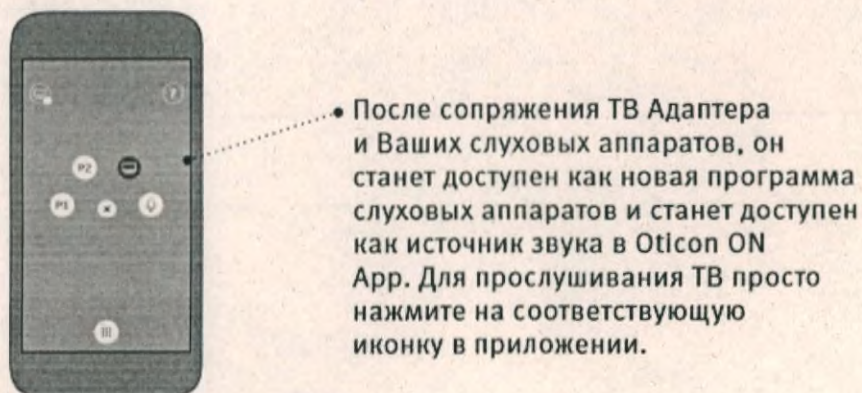
Изменяйте громкость короткими нажатиями. Продолжайте нажимать кнопку для дальнейшего изменения громкости.



Примечание - Обычно громкость звука ТВ в слуховых аппаратах не меняется при использовании телевизионного пульта.

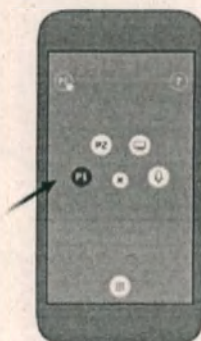
16.5 Включение звука ТВ с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов

Oticon ON - дополнение к Вашим беспроводным слуховым аппаратам. Это приложение работает на iPhone®, iPad®, iPod touch® и Android™ устройствах.



16.6 Выключение звука ТВ с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов

Чтобы остановить передачу звука ТВ, просто выберите основную программу Ваших слуховых аппаратов.



16.7 Изменение громкости с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов

Смахните пальцем вверх или вниз для изменения громкости.



16.8 Заглушение с помощью Программного обеспечения «Oticon ON» для смартфонов

Во время просмотра ТВ Вы можете заглушить микрофоны Ваших слуховых аппаратов, чтобы был слышен только телевизор.



- Нажмите на иконку индикатора громкости для заглушения окружающих звуков. Вы услышите звуковой сигнал, подтверждающий, что микрофоны слуховых аппаратов заглушены.

Для отмены нажмите на эту иконку снова или смахните пальцем вверх или вниз для изменения громкости.

16.9 Удаление пользователя/сопряжений

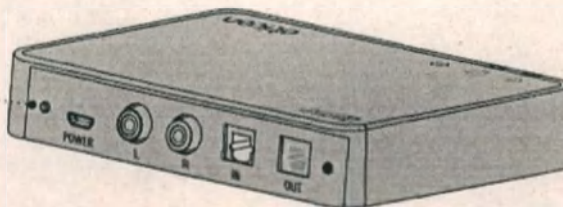
Для удаления пользователя ТВ адаптера требуется перезагрузить систему и заново провести сопряжение слуховых аппаратов:

1. Перезагрузка: Нажмите и удерживайте кнопку setup более 5 секунд

2. Индикаторы будут плавно мигать синим (угасать), показывая, что сопряжений нет

3. Проведите сопряжение

Кнопка Setup •



ТВ Адаптер	Описание
	Нет сопряжений
	Угасание

17 БЕСПРОВОДНОЙ МИКРОФОН CONNECTCLIP

17.1 Сопряжение слуховых аппаратов с беспроводным микрофоном ConnectClip

Перед использованием беспроводного микрофона ConnectClip (далее по тексту ConnectClip) с Вашими слуховыми аппаратами, нужно провести сопряжение/подключение Ваших аппаратов с ConnectClip. Перед использованием ConnectClip с мобильным телефоном, также нужно выполнить сопряжение ConnectClip с Вашим устройством.

1. Убедитесь, что ConnectClip включен

Нажмите и удерживайте кнопку включения примерно 6 секунд пока индикатор питания не погаснет

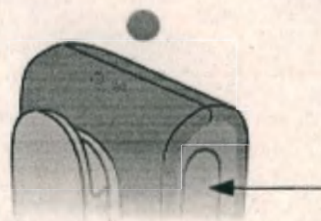
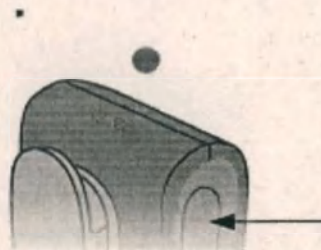
2. Активируйте режим сопряжения в аппаратах

Выключите и затем включите слуховые аппараты, чтобы активировать режим сопряжения. Подробную инструкцию смотрите в инструкции по эксплуатации на ваши слуховые аппараты.

3. Теперь слуховые аппараты готовы к первому подключению к ConnectClip. У Вас примерно 3 минуты, чтобы завершить сопряжение.

4. Включите ConnectClip

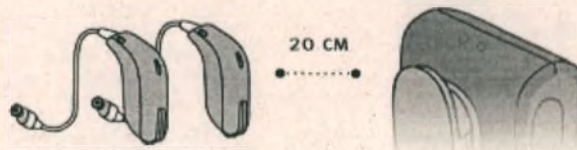
Нажмите и удерживайте мультикнопку примерно 3 секунды пока индикатор питания не будет ГОРЕТЬ ЗЕЛЕНЫМ



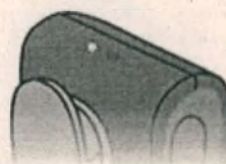
5. ConnectClip начнет искать слуховые аппараты. Индикатор состояния начнет **МИГАТЬ ЖЕЛТЫМ**



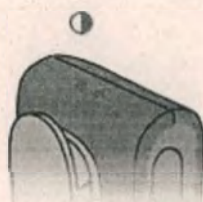
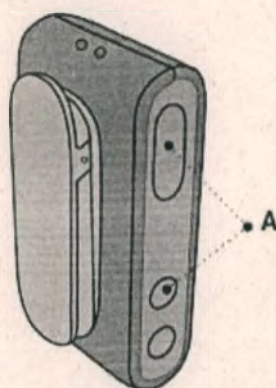
6. Положите ConnectClip рядом со слуховыми аппаратами (не дальше 20 см)



7. Когда связь с аппаратами будет установлена индикатор состояния будет **ГОРЕТЬ ЖЕЛТЫМ**



17.2 Сопряжение телефона с ConnectClip



Переведите ConnectClip в режим сопряжения

Нажмите и удерживайте мультикнопку И кнопку увеличения громкости около 6 секунд (A) пока индикатор состояния не будет **ГОРЕТЬ СИНИМ**

ConnectClip будет находиться в режиме сопряжения 3 минуты.



Режим сопряжения в мобильном телефоне

Включите Bluetooth. Найдите и подключитесь к устройству ConnectClip. Обычно, это можно сделать из раздела настройки/Bluetooth в Вашем телефоне.

Введите pin-код

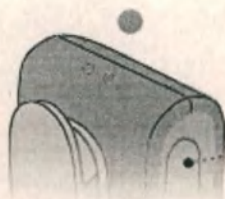
Если телефон запросит pin-код, введите 0000 (четыре нуля).



Сопряжение завершено

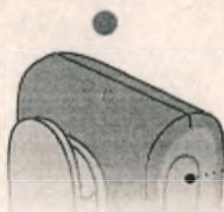
Сопряжение с мобильным телефоном завершено, если индикатор состояния **ГОРИТ СИНИМ**

17.3 Ежедневное использование: Вкл./Выкл.



Включено ●

Нажмите и удерживайте мультикнопку примерно в течение 3 секунд пока индикатор питания не будет ГОРЕТЬ ЗЕЛЕНЫМ.



Выключено ●

Нажмите и удерживайте мультикнопку примерно 6 секунд пока индикатор питания не ПОГАСНЕТ.

17.4 Использование ConnectClip с мобильным телефоном



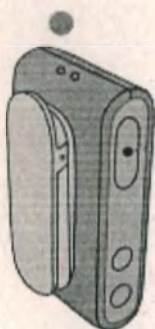
Как правильно носить ConnectClip

ВНИМАНИЕ

Для правильной и наилучшей работы ConnectClip следует носить так, как показано на рисунке 10.

Очень важно, чтобы микрофон ConnectClip был направлен в сторону Вашего рта (А) и не был прикрыт одеждой и т.д. Максимальное расстояние между ConnectClip и мобильным телефоном - 10 метров.

17.5 Как убедиться, что ConnectClip подключен к телефону

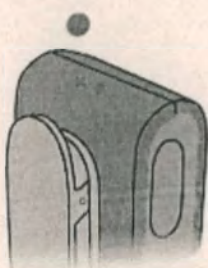


Включите режим работы с телефоном. Нажмите и удерживайте мультикнопку примерно в течение 3 секунд, чтобы переключить режим. Переключение режима сопровождается звуковым сигналом в Ваших аппаратах. Индикатор ГОРИТ СИНИМ



Индикатор	Режим
	Ожидание. Подключен к слуховым аппаратам. Телефон не подключен.
	Телефон подключен.
	Режим удаленного микрофона.

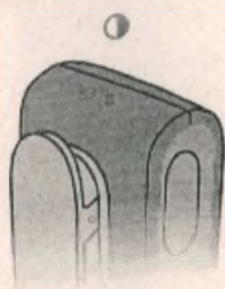
17.6 Как ответить на звонок



Телефон подключен

Когда ConnectClip включен и в пределах досягаемости мобильного телефона, подключение к телефону произойдет автоматически.

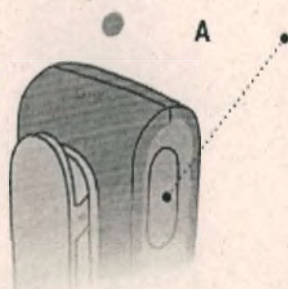
Индикатор состояния будет **ГОРЕТЬ СИНИМ**



Входящий вызов

Когда зазвонит телефон, Вы услышите сигнал вызова и, если включено, рингтон Вашего телефона в своих слуховых аппаратах.

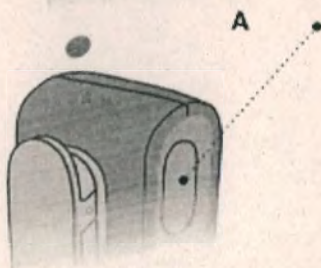
Индикатор состояния будет **МИГАТЬ ЗЕЛЕНЫ**



Как ответить

Либо коротко нажмите мультикнопку (А) - или примите вызов с Вашего телефона.

После установки соединения, индикатор состояния будет **ГОРЕТЬ ЗЕЛЕНЫМ**

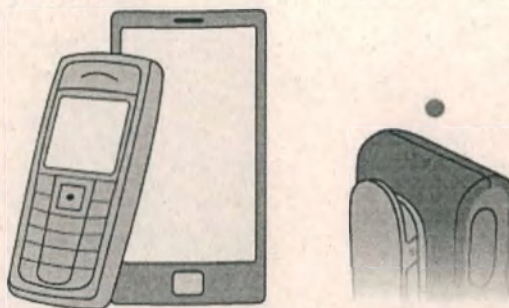


Завершение вызова

Либо коротко нажмите мультикнопку (А) - или завершите вызов с помощью Вашего мобильного телефона.

Индикатор **ГОРИТ СИНИМ**

17.7 Как позвонить



Чтобы позвонить, Вам необходимо использовать свой мобильный телефон.
ConnectClip подключится автоматически.

После установки соединения, индикатор состояния будет ГОРЕТЬ ЗЕЛЕНЫМ

17.8 Прослушивание музыки



Беспроводная аудиопередача

Если устройство подключено к мобильному телефону или другому устройству через Bluetooth, музыка, которая играет на телефоне/другом устройстве будет автоматически проигрываться в слуховых аппаратах.

Индикатор ГОРИТ ОРАНЖЕВЫМ

Вам не нужно ничего нажимать на ConnectClip.

Индикатор	Описание
●	ConnectClip включен - идет передача музыки с телефона.

Изменение громкости

Во время прослушивания музыки, можно менять громкость передаваемого сигнала с помощью кнопок увеличения/ уменьшения громкости.

Как остановить проигрывание с телефона

Короткое нажатие на мультикнопку остановит передачу. Используйте Ваш телефон, чтобы снова включить музыку.



17.9 Использование ConnectClip в качестве внешнего микрофона



До 20 метров



Удаленный микрофон

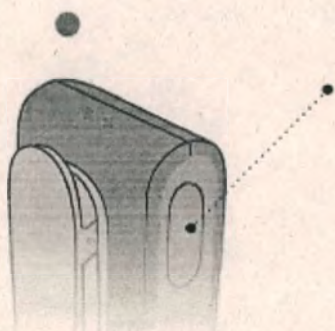
В этом режиме речь Вашего собеседника, который носит ConnectClip, будет передаваться прямо в Ваши слуховые аппараты.



ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что микрофон направлен в сторону рта вашего собеседника и не закрыт одеждой и т.д.

17.10 Включение режима микрофона



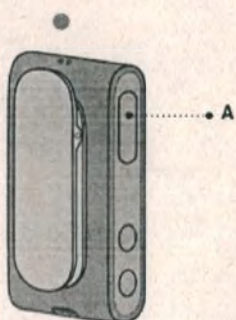
Как включить режим микрофона

Нажмите и удерживайте мультикнопку примерно в течение 3 секунд, чтобы переключить режим. Переключение режима сопровождается звуковым сигналом в Ваших аппаратах.



Индикатор будет ГОРЕТЬ ПУРПУРНЫМ

17.11 Начало/остановка передачи звука с микрофона



Прекращение передачи звука микрофона

Нажмите и удерживайте мульткнопку (А) примерно 3 секунды, чтобы остановить передачу сигнала микрофона и переключить слуховые аппараты в стандартный режим работы.

Индикатор состояния будет ГОРЕТЬ ЖЕЛТЫМ или СИНИМ

17.12 Изменение громкости внешнего микрофона

Уменьшение или увеличение громкости Громкость передаваемого сигнала можно изменить кнопками уменьшения/ увеличения громкости.

Заглушение микрофонов слуховых аппаратов (будет слышен только звук микрофона). Нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости примерно 3 секунды для заглушения. Короткое нажатие на кнопку Тише/Громче снова включит микрофоны.



- Увеличение громкости
- Уменьшение громкости

17.13 Начало/остановка передачи звука с микрофона с помощью слуховых аппаратов



P1 --> P2 --> TV --> Микрофон Длительное нажатие на кнопку-переключатель на слуховых аппаратах включит следующую программу.

Как только вы достигнете программы удаленного микрофона вы услышите соответствующий сигнал.

Для прекращения передачи звука микрофона просто включите следующую программу.

17.14 Чистка ConnectClip

ВНИМАНИЕ

Протирайте устройство сухой материей или тканью. Не подвергайте устройству воздействию влаги.

17.15 Прочие особенности

Одно подключение за раз

Если было проведено сопряжение с несколькими (до 8) устройствами, ConnectClip будет подключаться к ближайшему телефону или первому доступному из сопряжённых.

В режиме беспроводного микрофона нет связи с телефоном

При использовании ConnectClip в режиме беспроводного микрофона, подключение к мобильному телефону будет отсутствовать.

Таймаут (вне досягаемости) в режиме микрофона

Если ConnectClip находится вне зоны досягаемости слуховых аппаратов, слуховые аппараты вернуться к своей основной программе спустя 90 секунд.

Сброс Bluetooth сопряжений

Нажмите и удерживайте кнопки «Громче» и «Тише» в течении 10 секунд, чтобы сбросить все сопряженные Bluetooth устройства. Индикатор состояния будет МИГАТЬ КРАСНЫМ.

18 ЗАРЯДНАЯ СТАНЦИЯ 1.0 ДЛЯ АППАРАТОВ СЛУХОВЫХ С АККУМУЛЯТОРАМИ

18.1 Описание



Примечание - * Штепсельные вилки в разных странах могут отличаться.

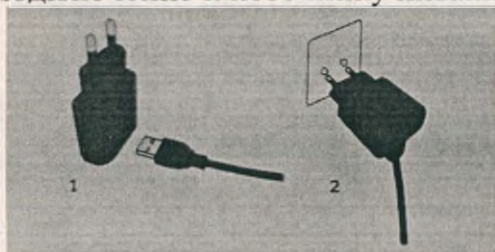
18.2 Температурные условия

Температура	Условия зарядки
Ниже +5 °С	Зарядка не происходит из-за низкой температуры
От +10° С до +35 °С	Наилучшие условия для зарядки. Зарядка займет не более 3 часов.
От +5 °С до +10 °С И от +35 °С до +40 °С	Более длительная зарядка. Зарядка займет не более 4 часов.
Выше +40 °С	Зарядка не происходит из-за высокой температуры

Зарядка автоматически возобновляется, когда температура в пределах рабочего диапазона от +5° С до +40 °С.

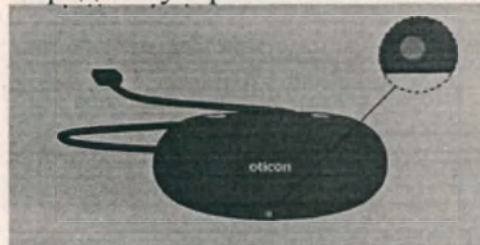
18.3 Подготовка зарядного устройства

Подключение к источнику питания



1. Вставьте разъем USB в разъем питания.
 2. Вставьте штепсельную вилку в розетку.
- Зарядное устройство включится автоматически.

Зарядное устройство включено



Если зарядное устройство подключено к источнику питания, загорается зеленый световой индикатор.

18.4 Зарядка слухового аппарата

Поместите слуховой аппарат в зарядное устройство

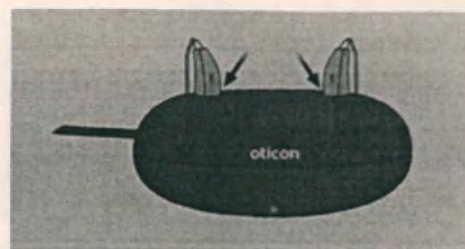


Поместите слуховые аппараты в порты зарядки как показано на рисунке.

Убедитесь, что стороны слуховых аппаратов соответствуют отметкам на зарядном устройстве.

Правому слуховому аппарату соответствует красный индикатор, а левому – синий.

Зарядка



Световые индикаторы слуховых аппаратов загораются, если устройства установлены в зарядном устройстве правильно.

Состояние световых индикаторов слухового аппарата:

Красный/оранжевый = заряжается

Зеленый = полностью заряжен

18.5 Уход за зарядным устройством

Перед использованием всегда проверяйте, чтобы зарядное устройство было чистым и сухим. Протирайте порты зарядки от пыли чистой и сухой тканью. Не используйте для очистки портов зарядки воду или чистящие жидкости.

Храните зарядное устройство в сухом месте, например, в спальне, а не в ванной или на кухне.

18.6 Возможные проблемы и их устранение

Проблема	Вероятные причины	Устранение
Светодиод слухового аппарата гаснет, когда он находится в зарядном устройстве	Зарядное устройство не включено	Убедитесь, что блок питания зарядного устройства подключен правильно.
	Слуховой аппарат или зарядное устройство слишком теплые или слишком холодные	Переместите зарядное устройство и слуховой аппарат в место с температурой от + 5° C до + 40° C.
	Зарядка не завершена полностью. Температура в помещении превышает + 35 °C., что продлевает время зарядки Зарядное устройство прекратило зарядку для защиты	Вставьте слуховой аппарат в зарядное устройство повторно. Зарядка будет завершена примерно за 15 минут.

	аккумулятора	
	Слуховой аппарат неправильно вставлен в зарядное устройство	Проверьте слоты зарядного устройства на наличие посторонних предметов.
Светодиод слухового аппарата мигает красным/оранжевым, когда слуховой аппарат находится в зарядном устройстве	Системная ошибка	Обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

19 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

19.1 Предосторожности, связанные с Tinnitus SoundSupport

Если ваш специалист в области слуха активировал генератор звука Tinnitus SoundSupport, обратите внимание на следующие предупреждения.

Возможны проблемы, связанные со звуком, генерируемым устройством управления тиннитусом. Среди них возможность ухудшения шума в ушах, и/или возможное изменение порогов слуха.

Если вы ощущаете или замечаете изменения слуха или шума в ушах, или слабость, тошноту, головную боль, учащение сердцебиения или возможное раздражение кожи в месте контакта с устройством, следует немедленно прекратить использовать устройство и обратиться к врачу, аудиологу или другому специалисту в области слуха. Как и с любым устройством, неправильное применение функции генератора звука может иметь негативное влияние.

Будьте осторожны, чтобы предотвратить неуполномоченное использование, и берегите устройство от детей и домашних животных.

Максимальное время использования

Всегда соблюдайте максимальное время использования Tinnitus SoundSupport в день, рекомендованное специалистом в области слуха. Длительное использование может вызвать ухудшение шума в ушах или потерю слуха.

19.2 Общие предупреждения

В целях собственной безопасности и правильного использования устройства перед использованием слухового аппарата внимательно ознакомьтесь со следующими общими предупреждениями.

Обратитесь к специалисту в области слуха, если во время использования слухового аппарата вы столкнулись с внештатными ситуациями или серьезными инцидентами.

Специалист в области слуха поможет вам решить проблему и при необходимости связаться с производителем или местными компетентными органами.

Обратите внимание, что слуховые аппараты не восстановят нормальный слух, а также не предотвратят дальнейшее ухудшение слуха вследствие естественных причин.

Слуховые аппараты являются только частью адаптации, и вам могут потребоваться дополнительные занятия у логопеда и обучение чтению по губам. Кроме того, в большинстве случаев редкое использование слухового аппарата будет препятствовать получению максимального эффекта от его использования.

(только MINIRITE R)

Заряжайте слуховые аппараты только в предназначенном для них зарядном устройстве. При использовании других зарядных устройств существует риск разрушения батареек и слуховых аппаратов.

Данный слуховой аппарат работает от не извлекаемой перезаряжаемой литий-ионной батарейки. Вы должны заряжать слуховой аппарат и ознакомиться с информацией о безопасности перезаряжаемых батареек и уходу за ними.

Не пытайтесь достать батарейку, расположенную в слуховом аппарате.

Батарейку должен заменять только специалист в области слуха.

19.3 Предостережения, связанные с использованием слухового аппарата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием слухового аппарата Вам следует ознакомиться с общими мерами предосторожности для собственной безопасности и правильного использования.

Слуховые аппараты должны применяться только в полном соответствии с инструкцией и могут настраиваться только специалистом. Неправильное использование слухового аппарата может привести к внезапной и постоянной потере слуха.

При использовании слухового аппарата необходимо соблюдать следующие предостережения:

Не позволяйте другим людям пользоваться Вашими слуховыми аппаратами, так как их неправильное использование может привести к внезапной и постоянной потере слуха у этих людей.

19.4 Опасность удушения и риск проглатывания элементов питания и других мелких деталей

Аппараты, их части и батарейки не являются игрушками и должны храниться в местах, недоступных для детей и тех, кто может их проглотить или причинить себе вред другим способом.

ВНИМАНИЕ

В случае проглатывания или помещения аккумулятора в нос или ухо немедленно обратиться за неотложной скорой медицинской помощью.

Необходимо проконсультироваться со специалистом, если ощущает некорректную работу слухового аппарата.

(только MINIRITE T)

Элементы питания могут случайно быть приняты за таблетки. Поэтому перед тем, как принять лекарства, внимательно их проверяйте.

19.5 Предосторожности при использовании батареек (только MINIRITE T)

Всегда используйте батарейки, рекомендованные специалистом в области слуха. Батарейки низкого качества могут протекать и нанести вред здоровью пользователя.

Никогда не пробуйте заряжать батарейки, не подлежащие подзарядке. Они могут взорваться и нанести серьезные увечья.

19.6 Взрывчатые вещества (только MINIRITE R)

Слуховой аппарат безопасен для использования в нормальных условиях.

Слуховой аппарат не проходил испытания на соответствие международным стандартам по взрывоопасным средам.

Поэтому слуховой аппарат запрещается использовать в средах с риском взрыва, например, в шахтах, в средах с высоким содержанием кислорода и в присутствии горючих анестетиков.

19.7 Опасность летального исхода и риск проглатывания литий-ионных батареек или их помещения в ухо или нос (только MINIRITE R)

Строго запрещено проглатывать литий-ионные батарейки или помещать их в ухо или нос, так как в результате можно получить тяжелую травму, а также возможен летальный исход в течение двух часов.

Причиной таких последствий может стать химический ожог, который может вызвать необратимые повреждения носа или уха, а также перфорацию внутренних органов. При проглатывании литий-ионных батареек или их помещении в ухо или нос немедленно обратитесь за неотложной медицинской помощью. Храните батарейки в

оригинальной упаковке до использования. Немедленно утилизируйте использованные батарейки.

19.8 Перезаряжаемая батарейка (только MINIRITE R)

Не пытайтесь открыть слуховой аппарат, так как вы можете повредить батарейку. Никогда не пытайтесь заменить батарейку.

Если требуется замена батарейки, верните устройство специалисту в области слуха. Действие гарантии на сервисное обслуживание прекращается, если найдены следы несанкционированного вскрытия.

Если батарейка протекла, не надевайте слуховой аппарат, в противном случае вытекающая из батарейки кислота может вызвать раздражение кожи. Если вытекшая из батарейки кислота попала на кожу, ее необходимо вытереть влажной тканью без остатка. Если вы заметили у себя раздражение кожи, обратитесь к врачу.

За дополнительными инструкциями по обращению со слуховым аппаратом обращайтесь к своему специалисту в области слуха.

Безопасность перезаряжаемых батареек с USB-разъемом определяется внешним источником сигнала. В случае подключения к внешнему оборудованию, вилка которого вставлена в розетку питания, данное оборудование должно соответствовать стандартам безопасности IEC 623681 или эквивалентным стандартам.

19.9 Отказ слухового аппарата

Помните о возможном прекращении работы слухового аппарата без уведомления.

Не забывайте об этом, если вам важны предупреждающие звуки (например, в транспорте). Слуховые аппараты могут перестать работать, например, по истечении срока годности элементов питания, или если динамик заблокирован влагой или ушной серой.

19.10 Активные имплантаты

Слуховой аппарат был тщательно протестирован и описан в соответствии с международными стандартами воздействия на здоровье человека (удельный коэффициент поглощения — SAR), которые могут быть вызваны в теле человека электромагнитными силами и напряжением.

Величины воздействия значительно ниже международных допустимых безопасных согласно SAR значений, которые могут быть вызваны в теле человека электромагнитными силами и напряжением, определены в стандартах воздействия на здоровье человека и сосуществования с активными медицинскими имплантатами, такими как кардиостимуляторы и дефибрилляторы сердца.

Если у вас активный имплантат в мозге, проконсультируйтесь с изготовителем имплантированного устройства для получения информации о риске возникновения помех.

Магнит автотелефона или инструмент для чистки слухового аппарата (со встроенным магнитом) следует держать на расстоянии не менее 30 см (1 фута) от имплантата, т. е. не носите его в нагрудном кармане.

Следуйте инструкциям производителей имплантируемых дефибрилляторов и кардиостимуляторов по использованию магнитов.

19.11 Кохлеарные имплантаты

Если вы используете кохлеарный имплантат (КИ) на одном ухе и слуховой аппарат на другом, убедитесь, что имплантат находится на расстоянии не менее 1 см (0,4 дюйма) от слухового аппарата.

Магнитное поле, создаваемое звуковыми процессорами, катушками и магнитами кохлеарного имплантата, может привести к необратимым повреждениям динамика слухового аппарата. Никогда не кладите оба устройства рядом друг с другом на столе, например, при очистке или замене батареек. Не носите кохлеарный имплантат и слуховой аппарат в одной коробке.

19.12 Вкладыш остался в слуховом проходе

Если после вынимания динамика из уха на нем отсутствует колпачок, то, возможно, он остался в слуховом проходе.

За дополнительными инструкциями обращайтесь к своему специалисту в области слуха.

19.13 Рентген (X-ray), компьютерная томография (КТ), магнитно-резонансная (МР), позитронно-эмиссионная томография (РЕТ) и электротерапия

Снимайте слуховой аппарат до выполнения, например, рентгена, КТ / МР / сканирования РЕТ, электротерапии или хирургии, поскольку он может быть поврежден воздействием сильных электромагнитных полей.

19.14 Избегайте действия высоких температур и химических реагентов

Слуховой аппарат не должен подвергаться воздействию высоких температур, например, его нельзя оставлять внутри припаркованного на солнце автомобиля.

Не сушите аппараты в микроволновых печах, духовках или других приборах.

Химические вещества, содержащиеся в косметике, лаке для волос, духах, лосьоне после бритья, лосьоне для загара и репеллентах от насекомых могут повредить слуховой аппарат. Всегда снимайте слуховой аппарат перед использованием подобных веществ. После их применения всегда дожидайтесь полного высыхания и только после этого надевайте слуховой аппарат.

19.15 Подключение к внешнему оборудованию

Безопасность использования слуховых аппаратов при подключении к внешнему оборудованию через внешний USB-кабель и/или напрямую определяется внешним оборудованием. В случае подключения слуховых аппаратов к внешнему оборудованию, вилка которого вставлена в розетку, данное оборудование должно соответствовать стандартам безопасности IEC 62368-1 или эквивалентным стандартам.

19.16 Слуховые аппараты большой мощности

При выборе, подборе и использовании слуховых аппаратов, в которых максимальное звуковое давление превышает 132 дБ УЗД (IEC 60138-4/IEC 711), следует проявлять особую осторожность, поскольку существует риск ухудшения остаточного слуха у пользователя такого аппарата.

19.17 Возможные побочные эффекты

Слуховые аппараты или ушные вкладыши могут вызывать усиленное выделение ушной серы.

Неаллергенные материалы, применяемые в слуховых аппаратах, в редких случаях могут вызвать раздражение кожи.

При возникновении подобных состояний обратитесь к врачу.

19.18 Использование в самолете

Ваши слуховые аппараты содержат Bluetooth-модуль для беспроводной связи.

На борту самолета слуховые аппараты необходимо перевести в режим полета, чтобы отключить Bluetooth, за исключением случаев, когда летный состав разрешает использовать Bluetooth-связь.

19.19 Использование сторонних аксессуаров

Используйте только аксессуары, передатчики или кабели, которые поставляются производителем. В результате использования не оригинальных аксессуаров может ухудшиться электромагнитная совместимость (ЭМС) устройств.

19.20 Запрещается вносить самостоятельные изменения в конструкцию слуховых аппаратов

Любые изменения или модификации, явно неутвержденные производителем, влекут за собой аннулирование гарантии.

19.21 Помехи

Слуховые аппараты прошли все тесты на помехоустойчивость в соответствии с самыми строгими международными стандартами.

Вблизи оборудования, обозначенного символом слева, могут возникнуть электромагнитные помехи. Портативное и мобильное радиочастотное коммуникационное оборудование может влиять на работу слуховых аппаратов.

Если на слуховые аппараты воздействуют электромагнитные помехи, уйдите от их источника, чтобы снизить их уровень.

20 ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

20.1 Перечень возможных проблем, вероятные причины и методы устранения проблем приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Перечень проблем и методы устранения

Проблема	Вероятные причины	Устранение
Нет звука	Слуховой аппарат не работает	Зарядите слуховой аппарат (только miniRITE R) / замените батарейку (только miniRITE T)
	Разряженная батарейка	Свяжитесь с специалистов в области слуха. (только miniRITE R) / замените батарейку (только miniRITE T)
	Засорился вкладыш (колпачок, Grip Tip или вкладыш)	Очистите вкладыш Заменить серный фильтр, колпачок или Grip Tip
	Микрофон слухового аппарата заглушен	Включить микрофон слухового аппарата
Прерывающийся или тихий звук	Забито звуковое отверстие	Прочистите ушной вкладыш или замените серный фильтр, колпачок или Grip Tip
	Влага	Аккуратно вытрите слуховой аппарат и дайте ему высохнуть
Писк	Вкладыш слухового аппарата вставлен неправильно	Наденьте аппарат заново
	Ушная сера скопилась в ушном канале	Обратитесь к врачу для осмотра ушного канала
Гудки	Если ваш аппарат издает восемь гудков, четыре раза подряд, это значит, что ваш аппарат требует проверки микрофона специалистом	Обратитесь к своему специалисту в области слуха
Сопряжение с смартфоном	Ошибка связи с Bluetooth	1) Отмените сопряжение слухового аппарата 2) На телефоне выключите и включите Bluetooth 3) Выключите и включите слуховой аппарат 4) Произведите сопряжение слухового аппарата повторно
	Только один из аппаратов сопряжен	

Проблема	Вероятные причины	Устранение
		(инструкции см. www.oticon.global/pairing)
Светодиод слухового аппарата остается выключенным, когда находится в зарядном устройстве	Зарядное устройство не включено	Убедитесь, что разъем питания зарядного устройства подключен правильно или что аккумулятор имеет достаточный уровень заряда
	Слуховой аппарат или зарядное устройство слишком теплые или слишком холодные	Переместите зарядное устройство и слуховой аппарат в место с температурой от +5 °C до +40 °C (от +41°F до +104°F)
	Зарядка не завершена полностью. Зарядное устройство прекратило зарядку для защиты батареи.	Вставьте слуховой аппарат в зарядное устройство повторно. Зарядка будет завершена примерно за 15 минут.
	Слуховой аппарат неправильно вставлен в зарядное устройство	Проверьте порты зарядного устройства на наличие посторонних предметов
Светодиодный индикатор слухового аппарата мигает ЗЕЛЕНЫМ, когда аппарат находится в зарядном устройстве	Слуховой аппарат не использовался продолжительное время	В зависимости от того, насколько сильно разряжена аккумулятор в слуховом аппарате, нормальный режим зарядки слухового аппарата начнется в течение около 10 минут. Оставьте слуховые аппараты в зарядном устройстве в течение этого времени.
Светодиодный индикатор слухового аппарата мигает ОРАНЖЕВЫМ, когда слуховой аппарат находится в зарядном устройстве	Системная ошибка	Обратитесь к своему специалисту в области слуха
Примечания: 1. Если ни одна из предложенных мер не решила вашу проблему, проконсультируйтесь со своим специалистом по слуховым аппаратам. 2. Устранение неполадок зарядного устройства см. в разделе Инструкции по использованию зарядного устройства		

21 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ

21.1. Условия эксплуатации

- Температура: от +5°C до +40°C
- Относительная влажность: от 5% до 93% при 25°C без конденсации;
- Давление: 700 гПа – 1060 гПа.

Медицинское изделие при эксплуатации устойчиво к воздействию биологических жидкостей, тканевых и кожных выделений, с которыми оно контактирует в процессе эксплуатации, таких как пот, ушная сера.

21.2 Транспортировка и хранение

Транспортировка и хранение слухового аппарата должны соответствовать нормам перевозки и хранения медицинской техники и осуществляется в специальных упаковках, утвержденных компанией Oticon A/S, Дания, устойчивых к механическому воздействию и изменениям климатических факторов. Условия транспортировки и хранения: должны соответствовать стандарту IEC 60601-1.

Условия транспортировки:

- Температура: от -20 до +60 °C;
- Относительная влажность: от 5% до 93% при 25°C без конденсации;
- Давление: 700 гПа – 1060 гПа.

Условия хранения:

- Температура: от -20 до +30 °C;
- Относительная влажность: от 5% до 93% при 25°C без конденсации;
- Давление: 700 гПа – 1060 гПа.

Хранение слухового аппарата

Если вы не используете слуховой аппарат, лучше всего хранить его в зарядном устройстве.

Чтобы слуховой аппарат всегда был гарантированно заряжен, поместите его в зарядное устройство и убедитесь, что оно подключено к источнику питания.

Чтобы обеспечить максимальный срок службы аккумулятора в слуховом аппарате, не подвергайте его воздействию высоких температур.

Например, не оставляйте слуховой аппарат на солнце, на окне или в автомобиле, даже если устройство находится в зарядном устройстве.

Длительное хранение

Перед тем как отложить слуховой аппарат или поместить его на длительное хранение (более 14 дней), перед выключением слухового аппарата убедитесь, что он полностью заряжен. Таким образом, батарейку можно будет зарядить снова.

Примечание: Для защиты перезаряжаемой батарейки необходимо полностью заряжать слуховой аппарат раз в шесть месяцев. Если слуховой аппарат не заряжается раз в шесть месяцев, перезаряжаемую батарейку необходимо будет заменить.

22 ПЫЛЕВЛАГОЗАЩИЩЕННОСТЬ (IP68)

Ваш слуховой аппарат является пыле- и влагостойким, что значит вы можете его применять в любой ситуации.

Устойчивость к воздействию воды и пыли означает, что вам не следует беспокоиться, если ваш слуховой аппарат намок под дождем или на него попал пот.

Перед зарядкой слухового аппарата вытрите его от влаги.

Если слухового аппарата после контакта с водой перестал работать, аккуратно вытрите его от влаги и дайте высохнуть.

ВНИМАНИЕ

Снимайте свои слуховые аппараты, когда принимаете ванную или душ, перед плаванием и нырянием. Не погружайте свои слуховые аппараты в воду или другие жидкости.

23 ТРЕБОВАНИЯ К ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Слуховой аппарат содержит электронные компоненты и части, которые следует утилизировать в соответствии с Директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

После использования данное изделие не может представлять собой потенциальную биологическую опасность.

Слуховой аппарат (без батареек) после использования подлежит утилизации по классу А, как эпидемиологически-безопасные отходы.

Не выбрасывать батарейки вместе с обычным бытовым мусором. Необходимо выбрасывать их в специальные коробки для сбора б/у батареек у специалиста по слуховым аппаратам или в других местах размещения данных специальных коробок для сбора б/у батареек. Как и любые другие батарейки, сжигать батарейки для слуховых аппаратов ни в коем случае нельзя.

Утилизация должна осуществляться в соответствии с нормами и правилами, утвержденными Российским законодательством.

24 СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности – неограничен.

Средний срок эксплуатации аппарата – пять лет, при соблюдении условий эксплуатации.

Гарантийный период: 12 месяцев с даты начала эксплуатации.

25 МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ

На слуховые аппараты фирмы Oticon действует ограниченная гарантия на дефекты в материалах и изготовлении в течение 12 месяцев с даты продажи.

Настоящая гарантия распространяется только на сам слуховой аппарат и не распространяется на батарейки, звуководы, ушные вкладыши, фильтры защиты от серы и т.п.

Проблемы, возникающие из-за неправильной эксплуатации или неверного обращения с аппаратом, чрезмерного использования, несчастных случаев, ремонтов, произведенных не в специализированной мастерской, нахождения в условиях повышенной коррозии, физических изменений в Вашем ухе, поломок от попадания в аппарат посторонних предметов или неправильной настройки, НЕ покрываются ограниченной гарантией и могут ее аннулировать.

Эта гарантия не нарушает никаких законных прав, которые Вы, возможно, имеете по государственным правилам торговли медицинскими товарами и товарами народного потребления.

Ваш специалист может выписать гарантию, которая превышает сроки данной ограниченной гарантии. Пожалуйста, обратитесь к специалисту за дополнительной информацией.

Если Вам необходим ремонт аппарата, пожалуйста, обратитесь к специалисту, который сможет на месте устранить незначительные повреждения и осуществить настройку.

Общество с ограниченной ответственностью «Исток Аудио Трейдинг»

ООО «Исток Аудио Трейдинг»

Адрес: 141190, РФ, г. Фрязино, ул. Заводской проезд, 3А

Тел. 8 (495) 465-88-21, Факс 8 (495) 465-88-58

E-mail: INFO@ISTOK-AUDIO.COM

Гарантийный сертификат

Владелец: _____

Продавец: _____

Адрес продавца: _____

Телефон продавца: _____

Дата проверки: _____

Дата приобретения: _____

Срок гарантии: _____ Мес. _____

Модель: _____ Зав.No.: _____

Адрес организации осуществляющей гарантийное обслуживание:

Талон No1

на гарантийное обслуживание устройства

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

Талон No2

на гарантийное обслуживание устройства

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

Корешок талона No 1

на гарантийное обслуживание устройства

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

Корешок талона No 2

на гарантийное обслуживание устройства

Модель _____ Зав. номер _____

Дата проверки _____

Дата приобретения _____

Принят в ремонт _____

Представитель ремонтной организации _____

М.П.

26 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Слуховой аппарат не подлежит техническому обслуживанию.

В случае поломки или неисправности медицинского изделия следует обращаться:

1. Производитель:

SBO Hearing A/S («СБО Хиаринг А/С»)

Адрес: Kongebakken 9, 2765 Smørum, Denmark

Тел. +45 3917 7555

www.sbohearing.com

2. Официальный дистрибьютор:

Общество с ограниченной ответственностью «Исток Аудио Трейдинг»

ООО «Исток Аудио Трейдинг»

Адрес: 141190, РФ, г. Фрязино, ул. Заводской проезд, 3А

Тел. 8 (495) 465-88-21, Факс 8 (495) 465-88-58

E-mail: INFO@ISTOK-AUDIO.COM

3. Сервисное обслуживание:

ООО «ИСТОК АУДИО ТРЕЙДИНГ»*

141190, Московская область, гор. Фрязино, Заводской проезд, д.3А,

тел. 495 465-8821, факс 495 465-88-58, e-mail: iai@elnet.msk.ru

<http://www.radugazvukov.ru/>

ООО «РЕНЕС»*

123007, гор. Москва, Хорошевское шоссе, д.21а,

тел, факс: (495) 941-20-25, e-mail: info@renescenter.ru

<http://www.renescenter.ru/>

ЗАО «ЦРН ОТОФОН»*

105203, гор. Москва, ул. Нижняя Первомайская, д. 47,

Тел. 495 465-06-13, 495 465-19-46, e-mail: otofon@mail.ru

Примечание: *- Действительно только для Российской Федерации.

Изделие маркировано знаком СЕ.

27 ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование принадлежностей, преобразователей и кабелей, не указанных в перечне, за исключением преобразователей и кабелей, поставляемых изготовителем слуховых аппаратов в качестве сменных частей для внутренних деталей, может привести к увеличению электромагнитной эмиссии или снижению помехоустойчивости слухового аппарата.

Таблица 14 - Руководство и декларация изготовителя - электромагнитная эмиссия – для слуховых аппаратов

Руководство и декларация изготовителя - электромагнитная эмиссия		
Слуховой аппарат предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю слухового аппарата следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке		
Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка - указания
Радиопомехи по СИСПР 11	Группа 1	Слуховые аппараты используют радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс Б	Слуховой аппарат предназначены для применения в жилых зданиях или подключения к распределительной электрической сети,
Гармонические составляющие тока по МЭК 61000-3-2	Не применяют	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Не применяют	

Таблица 15 - Руководство и декларация ИЗГОТОВИТЕЛЯ - ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ – для аппаратов слуховых заушных

Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость			
Слуховые аппараты предназначаются для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю слуховых аппаратов следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	±6 кВ - контактный разряд ±8 кВ - воздушный	+/- 6 кВ +/- 8 кВ	Пол в помещении из дерева, бетона или керамической плитки. При полах, покрытых

	разряд		синтетическим материалом, относительная влажность воздуха - не менее 30%
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	± 2 кВ - для линий электропитания ± 1 кВ - для линий ввода/ вывода	Не применяют	Качество электрической энергии в сети в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	± 1 кВ при подаче помех по схеме "провод-провод" ± 2 кВ при подаче помех по схеме "провод-земля"	Не применяют	Качество электрической энергии в электрической сети следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
Качество электрической энергии в электрической сети следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки	$<5\% U_H$ (провал напряжения $>95\%$ U_H) в течение 0,5 периода $40\% U_H$ (провал напряжения 60% U_H) в течение 5 периодов $70\% U_H$ (провал напряжения 30% U_H) в течение 25 периодов $<5\% U_H$ (провал напряжения $>95\%$ U_H) в течение 5 с	Не применяют	Качество электрической энергии в сети - в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ] необходимо обеспечить непрерывную работу в условиях возможных прерываний сетевого напряжения, рекомендуется питание [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ] осуществлять от источника бесперебойного питания или батареи
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки

Таблица 16 - Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость – для слуховых аппаратов, не относящихся к жизнеобеспечению

Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость			
Слуховой аппарат предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю слухового аппарата следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	Расстояние между используемыми мобильными радиотелефонными системами связи и любым элементом слухового аппарата, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенными ниже выражениями применительно к частоте передатчика. Рекомендованное удаление $d = \left[\frac{35}{E_1} \right] \sqrt{P},$ от 80 МГц до 800 МГц $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P},$ от 800 МГц до 2,5 ГГц где P — номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем., а d - рекомендуемый пространственный разнос, м^б. Напряженность поля от фиксированных источников, как указано в отчете об электромагнитной совместимости^а, должна быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне^б. Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком

			«•»
Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не могут быть определены расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения слухового аппарата превышают применимые уровни соответствия, следует проводить наблюдения за работой слухового аппарата с целью проверки их нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то, возможно, необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение слухового аппарата. Примечание 1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля. Примечание 2. Выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.			

Таблица 17 - Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи, и слуховым аппаратом

Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и слуховым аппаратом			
Слуховой аппарат предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь слухового аппарата может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и слухового аппарата, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи			
Номинальная максимальная выходная мощность передатчика P, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
0,01	$d = \left[\frac{35}{V_1} \right] \sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$ в полосе от 80 до 800 МГц	$d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

Примечания:

- 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
- 3 При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

28 РАДИОИНФОРМАЦИЯ АППАРАТА СЛУХОВОГО

В слуховом аппарате применяются две радиотехнологии.

Слуховой аппарат содержит радиотрансивер в коротком диапазоне, использующий принцип магнитной индукции, работающий на частоте 3,84 МГц. Сила магнитного поля передатчика очень слабая и всегда ниже 15 нВт (обычно ниже -40 дБмкА/м (-12,20 дБмкА/фут) на расстоянии 10 метров (33 фута).

Слуховой аппарат также содержит радиотрансивер, использующий модуль Bluetooth с низким энергопотреблением и собственную радиотехнологию, которые работают на частоте 2,4 ГГц.

Радиопередатчик слабый с мощностью всегда ниже 9 мВт, что соответствует 9,6 дБм общей излучаемой мощности. Слуховой аппарат отвечает требованиям международных стандартов электромагнитной совместимости.

Используйте слуховые аппараты только в местах, где разрешена беспроводная передача данных.

Из-за небольшого размера аппарата все обозначения соответствий находятся в этой Инструкции.

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Дания

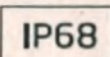
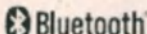
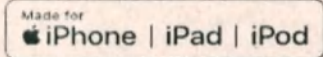


Отходы электронного
оборудования должны
утилизироваться
в соответствии
с местными
нормативами.



Bluetooth®

IP68

Описание символов используемых в данной инструкции	
	Важная информация Текст помеченный данным символом должен быть прочитан перед использованием устройства
	Наименование и адрес производителя
CE 0123	Знак CE изделие соответствует основным требованиям <u>директив ЕС</u> .
	Не утилизировать в привычном порядке
	Знак RCM соответствие стандартам RCM с указанием номера поставщика
	IP код Изделие сертифицировано по стандарту пылевлагозащищенности
	Лого Bluetooth Зарегистрированная торговая марка Bluetooth SIG, Inc. Используется в случае необходимости лицензирования.
	Знак "Made for Apple" Показывает, что устройство совместимо с iPhone, iPad и iPod touch.
	Звуковая индукционная петля Логотип является общепринятым символом наличия индукционной системы
	Радиочастотный (РЧ) передатчик Слуховой аппарат оснащен РЧ передатчиком
GTIN	Глобальный идентификационный номер единицы товара Глобальный уникальный 14-значный номер, используемый для идентификации медицинских изделий, включая программное обеспечение к медицинским изделиям. GTIN в данной брошюре относится к микропрограмме (FW) медицинского устройства. GTIN на этикетке упаковки согласно нормативам относится к программному обеспечению медицинского устройства.
	Беречь от влаги
	Обратиться к инструкции по эксплуатации
	Номер в каталоге
	Серийный номер
	Медицинское устройство

 Li-ion	Литий-ионный аккумулятор
	Температурный предел
	Ограничение влажности
	Ваш слуховой аппарат содержит радиочастотный передатчик

Ваши индивидуальные настройки слухового аппарата

Заполняет специалист в области слуха.

Tinnitus SoundSupport: Ограничение применения			
☐	Нет ограничения применения		
	Программа	Начальная громкость (Tinnitus)	Максимальная громкость (Tinnitus)
☐	1	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день
☐	2	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день
☐	3	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день
☐	4	Макс. _____ часов в день	Макс. _____ часов в день

Обзор настроек Tinnitus SoundSupport слухового аппарата			
Левый		Правый	
☐ Да	☐ Нет	Tinnitus SoundSupport	☐ Да ☐ Нет

☐ А) Как изменить громкость Tinnitus SoundSupport в каждом ухе отдельно
Для увеличения или уменьшения громкости (только в одном слуховом аппарате) коротко нажимайте на верхнюю или нижнюю часть кнопки нажать несколько раз, пока не будет достигнут необходимый уровень.

☐ В) Как изменить громкость Tinnitus SoundSupport в обоих ушах одновременно
Можно использовать один слуховой аппарат для усиления/ослабления звука в обоих слуховых аппаратах. При изменении громкости в одном слуховом аппарате громкость в другом слуховом аппарате изменится соответственно. Для увеличения громкости используйте короткое повторное нажатие на верхнюю часть кнопки нажать. Для уменьшения громкости используйте повторное короткое нажатие на нижнюю часть кнопки нажать.

Заполняет специалист в области слуха.

Обзор общих настроек слухового аппарата				
Левый			Правый	
☐ Да	☐ Нет	Регулировка громкости	☐ Да	☐ Нет
☐ Да	☐ Нет		☐ Да	☐ Нет
☐ Короткое нажатие		Изменение программ	☐ Короткое нажатие	
☐ Длинное нажатие			☐ Длинное нажатие	
Индикаторы регулятора громкости				
☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.	Гудки на мин/макс громкости	☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.
☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.	Гудки при изменении громкости	☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.
☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.	Тональные сигналы на начальной громкости	☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.
Индикатор заряда батарейки				
☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.	Предупреждение о севшей батарейке	☐ ВКЛ.	☐ ВЫКЛ.

Заполняет специалист в области слуха.

Звуковые и светодиодные индикаторы

Различные звуковые и световые схемы указывают на состояние слухового аппарата. На следующих страницах перечислены различные индикаторы. Информацию о светодиодных индикаторах на зарядном устройстве см. в руководстве пользователя для зарядного устройства.

Специалист в области слуха может настроить звуковые и светодиодные индикаторы в соответствии с вашими предпочтениями.

Программа	☐ Звук	☐ Светодиодный индикатор*	Когда использовать
1	1 сигнал	○	
2	2 сигнала	○ ○	
3	3 сигнала	○ ○ ○	
4	4 сигнала	○ ○ ○ ○	

○ Коротко мигает ЗЕЛЕНЫМ

* Светодиодный индикатор постоянно мигает или мигает трижды с короткой паузой

Продолжение на следующей странице

ВКЛ./ВЫКЛ.	Звук	Светодиодный индикатор	Комментарии к светодиодному индикатору
ВКЛ.	☐ Короткая мелодия	☐ 	Отображается один раз
ВЫКЛ.	☐ 4 сигнала с убывающей громкостью	☐ 	
Громкость	Звук	Светодиодный индикатор	
Начальная громкость	☐ 2 гудка	☐ 	
Минимальная/максимальная громкость	☐ 3 гудка	☐ 	
Увеличение/уменьшение громкости	☐ 1 гудок	☐ 	Непрерывное или повторяется три раза
Активно заглушение на ON App, ConnectClip или Пульт управления 3.0		☐  	

 Долго мигает ЗЕЛЕНЫМ  Коротко мигает ЗЕЛЕНЫМ
 Долго мигает ОРАНЖЕВЫМ  Коротко мигает ОРАНЖЕВЫМ

Принадлежности	☐ Звук	☐ Светодиодный индикатор	Комментарии к светодиодному индикатору
ТВ-адаптер 3.0	2 различных сигнала	 	Непрерывное или повторяется три раза
ConnectClip	2 различных сигнала	 	
Авиарежим	☐ Звук	☐ Светодиодный индикатор	
Авиарежим активен	4 сигнала с убывающей громкостью + короткая музыкальная заставка	   	
Авиарежим не активен	4 сигнала с убывающей громкостью + короткая музыкальная заставка	  	

 Долго мигает ЗЕЛЕНЫМ  Коротко мигает ЗЕЛЕНЫМ
 Долго мигает ОРАНЖЕВЫМ  Коротко мигает ОРАНЖЕВЫМ

*Доступно, только если выбрано трехкратное повторение

Продолжение на следующей странице

Предупреждения	Звук	Светодиодный индикатор	Комментарии к светодиодному индикатору
Низкий заряд батареи	□ 3 чередующихся гудка	□ ● ● ● ● ● ● ●	Непрерывно мигает
Выключение батареи	4 сигнала с убывающей громкостью		
Необходима сервисная проверка микрофона	8 гудков повторяются 4 раза	□ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Повторяется четыре раза
Светодиодный индикатор слухового аппарата не включается, когда аппарат находится в зарядном устройстве		Выключен	См. раздел Поиск и устранение неисправностей

Предупреждения	Звук	Светодиодный индикатор	Комментарии к светодиодному индикатору
Светодиодный индикатор слухового аппарата мигает ОРАНЖЕВЫМ, когда слуховой аппарат находится в зарядном устройстве		■ ■ ■	Непрерывно мигает. См. раздел Поиск и устранение неисправностей
Светодиодный индикатор слухового аппарата мигает ЗЕЛЕНЫМ, когда слуховой аппарат находится в зарядном устройстве		○	Непрерывно мигает. См. раздел Поиск и устранение неисправностей

 Долго мигает ЗЕЛЕНЫМ
  Коротко мигает ЗЕЛЕНЫМ
 Долго мигает ОРАНЖЕВЫМ
  Коротко мигает ОРАНЖЕВЫМ



This is to certify that **Mrs Mette Bang Dyhrberg** who today in my presence at the Notarial Office approved and signed this document.

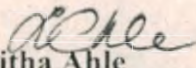
According to a Notarized Power of Attorney issued on **April 15, 2021** at The Court in Lyngby, Denmark and signed by persons empowered to sign on behalf of the said company **Mrs Mette Bang Dyhrberg** is entitled to sign solely for

SBO Hearing A/S
Commercial Register Number **39818558**

I have not reviewed whether this document falls within the scope of the said Notarized Power of Attorney.

Mrs Mette Bang Dyhrberg has proved her identity by presenting Danish Passport No 211351351.

District Court of Lyngby, Denmark, on February 28, 2022


Ritha Ahle
Notary Public



Печать: СУД ЛЮНГБЮ (LYNGBY)
СУДЫ ДАНИИ
Нотариус

/текст на русском языке/

СОГЛАСОВАНО
СБО Хиаринг А/С
Метте Банг Дирберг /подпись/
Старший директор по вопросам государственной регистрации
слуховых аппаратов, по качеству и нормативным вопросам
СБО Хиаринг А/С
Печать: 2765 Смёрум
Конгебаккен 9
Дания
СБО Хиаринг А/С (SBO Hearing A/S)

Печать: СУД ЛЮНГБЮ (LYNGBY)
СУДЫ ДАНИИ

Настоящим подтверждается, что г-жа Метте Банг Дирберг сегодня в моем присутствии в нотариальной конторе утвердила и подписала этот документ.

Согласно нотариальной доверенности, выданной 15 апреля 2021 г. в окружном суде Люнгбю, Дания и подписанной лицами, имеющими право подписи от имени указанной компании, г-жа Метте Банг Дирберг имеет право подписи исключительно от имени

СБО Хиаринг А/С (SBO Hearing A/S)
Регистрационный № в торговом реестре 39818558

Я не проверял, соответствует ли этот документ указанной нотариальной доверенности.

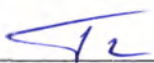
Г-жа Метте Банг Дирберг подтвердила свою личность, предъявив паспорт гражданина Дании № 211351351.

Окружной суд Люнгбю, Дания, 28 февраля 2022г.

/подпись/
Рита Але
Нотариус

Печать: СУД ЛЮНГБЮ (LYNGBY)
СУДЫ ДАНИИ
Нотариус

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Тумановым Владимиром Олеговичем.



Российская Федерация

Город Москва

Девятого сентября две тысячи двадцать второго года

Я, Литвинова Татьяна Николаевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Якубовой Татьяны Олеговны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Туманова Владимира Олеговича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2171-н/77-2022- 45-800
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 1 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

Т.Н. Литвинова

